

See Friday's Record
for the full report
on this week's
regional health
board meeting

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

There will be
no paper on
Thursday, June 24
Happy
St-Jean-Baptiste!

60 CENTS

WEDNESDAY, JUNE 23, 1999

Office cites new reason for sign offence

*Make that Foyer
Wales/ Wales Home*

By Rita Legault
LENNOXVILLE

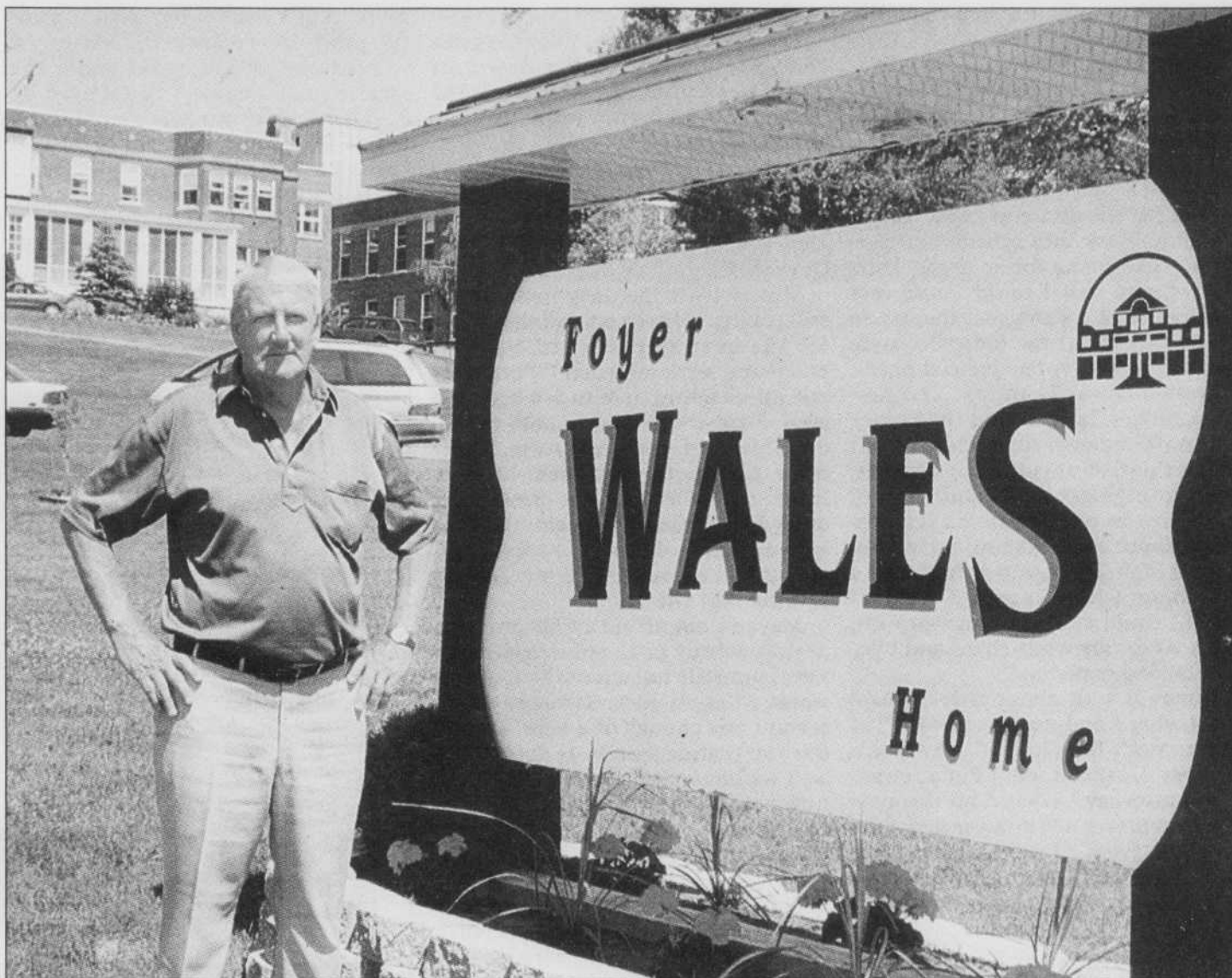
Provincial language bureaucrats have apologized to the Wales Home for a warning that the English nursing home's new bilingual sign was illegal because the French word "Foyer" was not predominant.

But after apologizing profusely, an Office de la langue française inspector informed the home it still has to remove the sign because it's illegal for a different reason.

In March, the nursing home outside Richmond received a letter from the Office warning that their bilingual sign contravenes the Charter of the French language better known as Bill 101. The warning said that in order to conform to the law, the French word "Foyer" on the three-word sign must be markedly predominant to the English word "Home".

"They have now apologized for sending us that letter," Wales Home manager Rod MacIver told The Record, adding that articles about the sign flap apparently made it all the way up to the minister's office in Quebec City. "They told us it was sent by error and apologized for the mistake."

MacIver explained that since the warning in March, language bureaucrats discovered the Wales Home was designated by the provincial



RICK FOSS/CORRESPONDENT

SEE WALES, PAGE 3 Wales Home manager Rod MacIver in front of the sign that offends the Office de la langue française... 'getting pretty petty.'

**Community
pays final
respects to
Juneau – Page 3**

**Kosovars
warmly received
in Sherbrooke
– Page 5**

**Compton
serving up
homegrown
products – Page 7**

**Top riders meet
at Bromont
International
– Page 14**

ROYAL BANK FINANCIAL GROUP Presents: Summer Theatre 34 th season <i>The Piggery</i>	JULY 1 - 17 The Nerd by Larry Shue Presented by: du Maurier ARTS	JULY 22 - AUGUST 7 Same Time Next Year by Bernard Slade Sponsored by: POWER CORPORATION OF CANADA	AUGUST 12 - 28 The Compleat Works of Wllm Shkspr (abridged) by A. Long, D. Singer & J. Winfield Sponsored by: THE SCOWEN FOUNDATION	SEPTEMBER 2 - 5 "Tonight... Piaf" a musical by Joëlle Rabu & Ted Galay Quebec's longest running English theatre!
	Now Air Conditioned! • Emily LeBaron Art Gallery • The Posh Pig Restaurant • NORTH HATLEY (819) 842-2431			

To be or not to be? Considering the small print

Lawyers who want to return to the Bar face obstacles

To be or not to be... a lawyer. That is the question. To put it in a nutshell the real question is whether I still want to remain a member of the select and growing number of lawyers who have the title, but don't practice law.

If the answer is "No", then I might as well stop wasting my money paying the yearly Bar fees and resign while I am ahead.

Since retiring as a crown attorney in 1997 at the ripe age of 54, I still haven't felt the desire to jump, leap or even limp back into private practice. After prosecuting for so many years I'm not even sure I could sound very convincing as a defense attorney. So far, writing about the judicial system seems to fulfill my few judicial needs. At least this way I can rant and rave about judges, lawyers and the justice system on my own time and without facing the risk of contempt charges. When things get really dull, I even know how to pontificate on legal issues without always taking a stand. Assuming I felt the urge to go back into a courtroom where I spent 27 years, I doubt I could even find my worn out gown. As for my white shirts and bibs, they're long gone.

Maybe it's all about titles. When asked what I do I used to answer "I'm an attorney". Then it was "I'm a crown attorney". Later it was "I'm a retired crown attorney." When I hit the symbolic number of 100 published articles I started saying "I write". When I got back from our 12000 mile trip around North America and started building a cabana for our new house, I began thinking of myself as a builder.

The way I see it, by continuing to pay my Bar fees, year after year, I earn the right to call myself a lawyer and to remain a member of the Quebec Bar. Being a member of such a large if not prestigious corporation shouldn't really be an important factor in my deci-

sion. After all I can't really remember attending a single Bar meeting. Come to think of it, I never cared too much for their internal politics and don't remember attending an annual banquet or golf tournament. I don't know how to play golf and I was never interested in running for any of their various elective positions.

Besides, I don't remember any grass roots movement beating down my door to convince me otherwise. The bottom line is that I was totally uninvolved.

So what's the big deal? As long as I want to desperately hold on to the title of "attorney" or "lawyer", I have no choice. I must first be a member of the Quebec Bar.

Money isn't the only issue but it still counts. If I keep on paying my fees for the next 20 years without ever practising, with inflation I'll probably end up spending close to \$40,000. And even worse, it's no longer 100% tax-deductible. And then, of course, is the little matter of professional liability insurance. At least by not practicing I don't have to pay the premiums... as long as I don't dish out any free legal advice. If I continue like this I could save another \$40,000.

Maybe I am afraid of becoming a useless nobody or an old retired attorney. I am still not sure which one is worse. After all, just retiring as a civil servant was enough of a blow. I found out the justice system is doing very well without me... So well that I was never replaced. Before retirement there were times when I suspected I was just a number. Now I have a pretty good idea.

Time is of the essence. Lawyers who don't pay their fees and don't officially resign simply get disbarred. This means that their names appear on a public list of losers, not far from the ones who deservedly get disciplined for fleecing their clients.

There is a light at the end of tunnel. I could resign and still get my name back, one day, on the list of noble



HENRY R. KEYSERLINGK

members. However, like everything else in life there happens to be some small print that could prevent me from reaching such a judicial objective. I better not go bankrupt or be found guilty of a criminal offence. One other condition is equally important.

If after resigning, I wait for more than 5 years before returning to the practice, the Bar could oblige me to read certain law books under the guidance of a tutor. I could even be obliged to take various courses and pass a few exams, something I would rather avoid like the plague. Even then, nothing is written in cement. The Quebec Bar Trustee, the Secretary of my local Bar association and Direc-

tor of Professional Inspection all have the right to object.

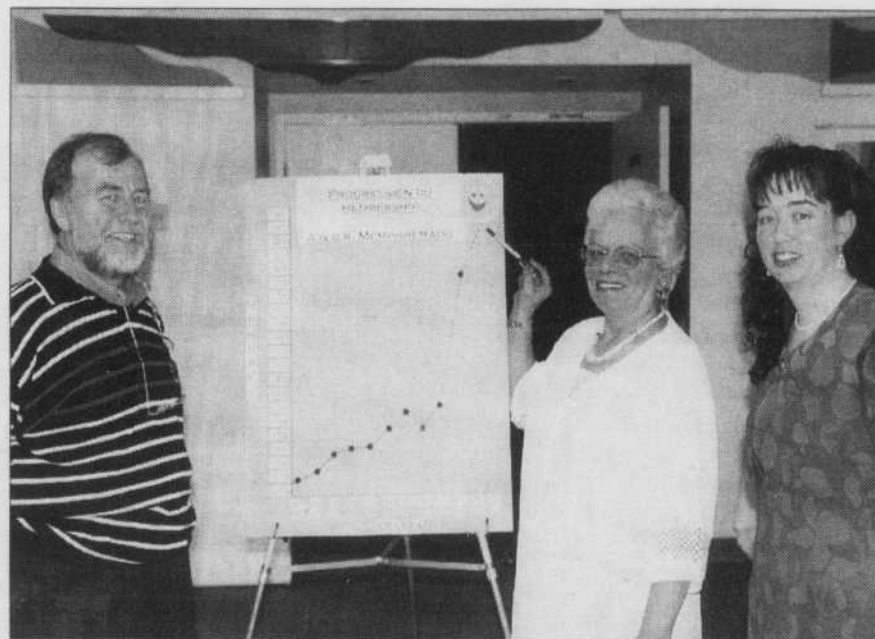
All of these conditions make me wonder what some of our past Prime Ministers and Premiers were required to accomplish when they resumed their legal practice, especially after devoting decades serving their country.

Should I or shouldn't I? That is the question! Making decisions after retirement seems to be so much more complicated.

Don't hold your breath. To make a long story short the decision was actually reached some time ago. Now I am more than just a retired crown attorney. My CV includes... retired attorney.

Henry Keyserlingk is a retired crown attorney. He can be e-mailed at henryk@virtuel.qc.ca

Helping Hands



The Memphrémagog A.Q.D.R. hopes to increase membership in 1999, to top one thousand. Already the largest chapter at A.Q.D.R. in Quebec, this branch also has the largest percentage of members for an English speaking milieu. Seen are directors Pierre Meunier, Vicky May Hamm, who's also Coordinator, Memphrémagog chapter and Quebec Province A.Q.D.R. President Huguette Beauchamp.

Weather

WEDNESDAY : Sunny with cloudy periods. High near 28.

THURSDAY : Sunny with cloudy periods. Low near 12. High near 28.

FRIDAY : Variable cloudiness with chance of showers. Low near 14. High near 27. Probability of precipitation 30 percent.

SATURDAY : Variable cloudiness with a few showers. Low near 14. High near 27. Probability of precipitation 60 percent.

BEN by Daniel Shelton



Community pays last respects to Carmen Juneau

Politicians joined friends and family in mourning loss

By Sylvia Warden
WINDSOR

More than 1,100 Quebecers packed St-Philippe-de-Windsor church in Windsor to say goodbye to Mayor Carmen Juneau.

The much-loved former Parti Québécois MNA for Johnson was remembered on Monday afternoon as a courageous woman who never forgot the people of her community.

The current MNA for Johnson, PQ Claude Boucher, eulogized Juneau as a friend. "She was a woman of great strength. You could always go to her for advise and support, he said. His remark, "She was Madame Johnson," brought laughter from the mourners. As he left the alter to return to his seat, he passed Juneau's coffin and paused briefly stretching out his arm as though to touch her one last time.

The 64-year-old died June 18 after a battle with breast cancer.

"Carmen was a model woman. A model wife who did everything with passion no matter how big or small the need, said acting Windsor Mayor Jean-Pierre Bibeau. "You are already missed."

Political elites sat next to community mourners during the service. Every sector of society was represented from young to old, rich and poor. Liberal leader Jean Charest, St-François MNA Monique Gagnon-Tremblay, and a who's who of the PQ government were in attendance, including the Minister of Natural Resources Jacques Brassard, Party Whip Jocelyne Caron and Minister of Regions Jean-Pierre Jolivet. Municipal



SYLVIA WARDEN

Cadets from Windsor led mourners which included politicians of every stripe including Liberal leader Jean Charest, Liberal MNA Monique Gagnon-Tremblay and Sherbrooke Mayor Jean Perreault.

representatives from across the Sherbrooke area were also in attendance. An overflow crowd gathered on the steps and lawn of the church to listen to the 90-minute service.

The civic funeral for Carmen Juneau marked just the second time in the town's history that such an event was held. Politicians and family friends walked in a cortege behind the white hearse as it drove along St. Georges Street to the family's church. The street had been blocked to traffic in anticipation of a huge crowd.

Juneau served in the National Assembly from 1981 to 1994. From 1981 to 1985 she was president of the association of PQ MNAs in the Sherbrooke area.

She served on numerous committees including agriculture and wildlife, social affairs, and culture.

In 1995 she was elected mayor of Windsor.

Pierre Pinard, a longtime friend of Juneau's and her former communications director, said today was "tough." As he took pictures for the town of Windsor, Pinard said there are few people like Juneau. "She was a straight shooter. There were no backroom games with her. She wouldn't tolerate it."

Windsor, known as the paper capital, owes a lot to Juneau, Pinard said. "You can thank Madame Juneau and Jean Charest for bringing Domtar to Wind-

sor."

While she moved in heady political circles, Pinard said Juneau always took time for the people of her riding. "She was always willing to meet with people whose dossiers weren't a top priority. She would listen and try to help."

Outside mourners concurred with Pinard. Beatrice Massé listened to the service from under a tree on the lawn of the church. Though she didn't know Juneau well, she said she won't soon forget her. "She cared about people like me. She worked to help old people. I'm old and I knew she cared about me."

Carmen Juneau is survived by her husband, Armand, five children, and 11 grand children.

Estrie health plan on table

A crowd of anglo advocates and French-language activists were expected at the monthly meeting of the Regional Health Board Tuesday night as directors were expected to debate and pass the Estrie regional access plan

which spells out what services anglophones can access in their own language at what institutions. After meeting with Health Minister Pauline Marois last week Township's Association held out hopes the plans would be passed with little or no modification. Once it is approved, the access plan will be sent to Quebec City

where Marois will review it before deciding whether or not to bring it to cabinet for final approval. Because of tomorrow's St-Jean Baptiste holiday, The Record won't be able to bring you details of the meeting until Friday's paper,

BRIEFS

Six-year-old accused of sexually assaulting classmates is receiving counseling

LENNOXVILLE

A six-year old Weedon-area boy who sexually molested some of his kindergarten classmates is being counseled by workers at Espace Estrie, a child sexual assault prevention center.

Workers from Espace Estrie are coordinating efforts with the local CLSC community health clinic, Youth Protection and school officials who are also dealing with the victims and their families.

Social workers say the psychological, social and sexual development of the troubled child have been compromised, but through a quick intervention they will be able to help the

six-year old boy, who was himself sexually molested.

The assaults occurred in the school washroom and kindergarten classroom in March. Three or four children were attacked, said school board officials.

Provincial police who were called by a parent a few weeks ago checked out the rumour and dropped it when they discovered health and youth protection officials were involved.

"We backed off and didn't investigate," said QPF spokesman Cst. Serge Dubord, adding that there was no way police could press charges.

Meanwhile school board officials met with concerned parents and the media to explain what had happened and to diffuse the growing anger and confusion surrounding the precocious assaults.

FUNDRAISER FOR THE CHILDREN OF SHERYL BINNEY-CHAPDELAIN

at the A.N.A.F., Unit 318, Hut
300 St. Francis Street, Lennoxville
on **FRIDAY, JUNE 25**
from 9:30 p.m. to 1 a.m.

Music by: **Steve Aulis Band**

Proceeds go to the children's trust fund:

Memorial to Sheryl and Michael

Chapdelaine, Caisse Populaire in Stanstead.

All welcome!

Anthology still waiting for talented Townshippers

WRITERS ARE YOU READY?

The June 30 deadline fast approaches for our Townshippers' Anniversary Publication. The subject can be anything that inspires you; it doesn't have to be about The Townships. The categories are fast fiction, Anecdotes, Monologues, Essays, Short Stories, Poetry; Photography (to be reproduced in black and white), Sketches, Caricatures, or Cartoons. The winning authors and artists will be notified this fall.

Mail your entries to: E.T. Book Project C/O Townshippers' Association, 2355 Galt West, Sherbrooke QC, J1K 1L1.

COMMUNITY RADIO DAY IN SUTTON

Radio Communautaire Missisquoi Inc. has invited Townshippers' Association to broadcast on their one-day radio event at the Sutton Market, on Saturday, 26 June.

Townshippers' President Gary Richards and Townshippers' Day co-chair Signy Stephenson will bring the community up to date on activities planned for the summer, and Township-

pers' Day. The program will be transmitted within a five-mile area, and can be picked up on FM 88.9 from 12 noon to 12:30 p.m.

USEFUL VACATION GUIDES

The Québec Government has issued some new guides available at their offices in Sherbrooke and Granby. Information booklets are available in English and French.

Some of the publications offered are: Change of Address, Accommodations in Québec, and Campgrounds Guide for vacations in Québec, and other guides on bereavement, debt, divorce and birth. The Memo Card allows you to keep track of government cards, and credit cards as well as the steps to take to replace them. To contact Communication-Québec, call 819-820-3000 or 1-800-363-1363. The office is located at 200, rue Belvédère Nord, bureau RC02, Sherbrooke. In Granby the address is 77, rue Principale, Granby QC J2G 9B3. Telephone (450) 776-

7100, or 1-800-363-1363. The Internet address is www.comm-qc.gouv.qc.ca.

The clerks are bilingual, and the guides are free of charge.

CANADA DAY CELEBRATIONS

Look for Townshippers' booth at the celebrations in Hatley, on July 1, and in Bury on July 3. Come by to

renew your membership, catch up on the news or buy a Knowlton Townshippers' Day T-shirt!

CONGRATULATIONS TO THE TEAM!

Happy, Healthy and Aging at Bishop's University was a success. Several hundred people attended the event. We would like to thank all the volunteers who worked so hard to make the day so enjoyable and informative.

MID-SUMMER NIGHTS AT THE THEATRE

Mark these dates on your social calendar. Townshippers' invites you to the theatre, with two wonderful evenings of entertainment planned as fundraisers

for our Association. On Friday, July 16 we will be off on a wild comedic adventure with Joe Orton's LOOT, at the Knowlton Pub Playhouse. This dark and intriguing British comedy will keep you on the edge of your seat. Tickets are \$18 and on sale at both Townshippers' offices and at the theatre box-office.

To follow, on Thursday, August 12 The Piggery Theatre offers us a treat with The Complete Works of William Shakespeare (abridged), by Adam Long, Daniel Singer, and Jess Winfield. This fast-paced, hilarious version of Shakespeare's plays has been performed to rave reviews across the globe.

Tickets are \$20 and are on sale at our office at 2355 Galt West, Sherbrooke, (819) 566-5717. The Cowansville office is located at 203 Principale, Cowansville. (450) 263-4422

Come and enjoy English Professional Theatre and support Townshippers' Association at the same time.

Keeping In Touch is a weekly column presented by Townshippers' Association.

Wales:

CONTINUED FROM PAGE 1

government to provide health and social services in English. Therefore it is entitled to post a legal bilingual sign.

"After that they apologized four times, but they told us our sign was still illegal," MacIver said, adding that the office has now outlawed the sign

for a different motive.

MacIver said he received a visit from language inspector Nicole Gagné last Friday who apologized once again for the earlier mixup before informing him the home's sign contravenes another provision of the French language charter.

"So it means we have been ordered to change our sign, no matter how many times they've apologized,"

MacIver said, adding that Gagné said she double-checked with the legal department before the latest warning was issued verbally on Friday.

The catch is, the home is not allowed to use the word Wales jointly in English and French. The sign reads Foyer Wales Home when it should read Foyer Wales/Wales Home, says the provincial language watchdog.

"We are using the word Wales once when it should be used twice - which is getting pretty petty," MacIver commented.

"This type of pettiness with the sign, it's discrimination against those whose mother tongue is not that of the majority," MacIver said, adding that he has asked Gagné for everything in writing so he can bring it to the next board meeting in September.

"Our executive committee doesn't meet again until the fall, unless there is an emergency," he said, adding that no decision on the sign will be made until then.

While in town, the Office inspec-

tor also informed MacIver that the Wales Home must list the home in the phone book in both languages as well. That MacIver said will lead to some extra expenses for the cash-strapped home.

Gagné also reminded MacIver of an earlier warning in April 1998 which said the administration must publish its minutes in French as well as in English and that it must advertise for new jobs in French-language papers.

Those rules, which are designed to ensure francophones have access to the job market and access to information about their employer in their own language, apply to all businesses in Québec that have 50 employees or more.

"It's just another way to indicate that Québec wants to make the French language the common language of the province," said language official Gérald Paquette in an earlier interview on the language tiff.

MacIver, who jokes that no one wants to read his minutes in English, is waiting for directives from the board on that order. As for publishing job wanted ads, he said the home rarely has to do so, but when it does, they do it in both languages.

But after receiving a grocery list of warnings from the office inspector, it seemed there are still grievances to uncover.

"When she left, she needed my address so I gave her my business card and she said that was illegal too," MacIver groaned, adding that the inspector simply laughed at the final coincidence.

Spokesmen for the Office, who were out of town, could not be reached for comment Tuesday on this latest sign flap.

Our National Holiday is both a time for demonstrating our willingness to live together, sharing a land and a history, whatever our origins, and a time for expressing our joy in doing so.

It is a time of celebration when, with family, friends and neighbours, we proclaim our faith in the future.

On this our National Holiday, I wish to extend to all Quebecers my very best wishes.

Lucien Bouchard
Prime Minister

Québec

Kosovar families receive warm welcome in Sherbrooke

Families express gratitude for hospitality

By Sylvia Warden
SHERBROOKE

Qazim and Bahrije Ibrahim said thank you to Canada Monday evening.

The Ibrahimis, along with 19 other refugees from the war in Kosovo, arrived at Sherbrooke's Days Inn Motel ready to put their lives back together.

Looking relaxed the couple spoke with reporters moments after getting off a bus that left from CFB Kingston earlier in the day.

"Thank you, thank you, thank you," Bahrije said speaking through an interpreter.

The couple fled Kosovo on March 30. They, along with their two sons, their wives and two grandchildren are one of six families who will make Sherbrooke their home. Two families have a child less than a year old; there are two families with children over 18 and one family with three school-age children. One family has no children.

No one is certain how long their stay in Canada will last.

"We have been asked that question a lot. But right now we want to thank Canada, Quebec and Sherbrooke. It's not clear what we will do."

Qazim, a professor in Kosovo, said his family chose Canada because Canadians have done a lot to help Kosovar-Albanians. "(UN War Tribunal head) Louise Arbour is a Canadian and she fights for our rights."

Providing help to the Ibrahimis and the other refugees now in Sherbrooke is



SYLVIA WARDEN

Johnson MNA Claude Boucher was among those to welcome Kosovar families to Sherbrooke region Monday evening.

the Service d'Aide aux Néo-Canadiens. President Nicole Robitaille was at the motel to greet the refugees.

"We will help them find a place to live, open a bank account and find their way around the city."

The aid agency is used to helping refugees find their way in Canada. Since

1955, the community group has helped thousands of refugees from the war in Vietnam to the war in Bosnia build new lives in Sherbrooke. The group was preparing to help 50 Kosovar refugees settle in the area but that number decreased to 21 when refugees decided to go to other cities where they have family.

"They will be treated like all other refugees who come to Canada," said Johann Emonds, regional director for citizenship and immigration for Quebec.

They will be given an allowance to buy the bare necessities such as kitchen supplies, a bed and a couple of pairs of pants.

The refugees looked well-nourished and comfortable in jeans, shorts and t-shirts as they drank from coke cans and prepared for their first meal in Sherbrooke. In an ironic twist, Bahrije and another woman were each wearing t-shirts emblazoned with "I survived the ice storm of '98."

Robitaille said the greatest challenge facing the refugees is the language. Most speak minimal English or French. For the next three weeks to a month Montrealer Lindita Telegrafi will act as an interpreter for the group. She speaks both Albanian and French.

The Ibrahimis also aren't worried about the large Serb community in Sherbrooke. "They live here now. They live by the laws here," said Qazim.

Parti Québécois regional secretary

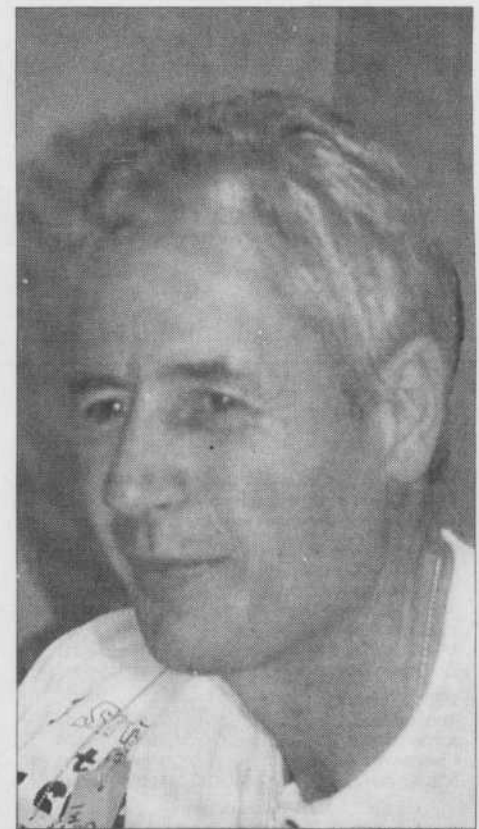
and MNA for Johnson, Claude Boucher, along with Sherbrooke Mayor Jean Perreault also greeted the refugees.

"We welcome you. Quebec is a democratic and pluralistic society. We are very touched by your situation," Boucher said.



SYLVIA WARDEN

Days Inn staff greet the refugees as they get on the bus. The refugees are expected to stay at the King Street West motel for a few days while they look for housing in the area.



SYLVIA WARDEN

Qazim Ibrahim fled Kosovo on March 30.

Community Forum

LETTERS TO THE EDITOR

Régie model says it all

DEAR EDITOR,
Open letter to
Mme. Pauline Marois
Ministre de la Santé et des Services Sociaux

Last Thursday evening I had the privilege of participating in a demon-

stration of our society's capacity to make the right decision when the people involved are well informed and acting in good faith. The Council of the Régie Régionale de Santé de la Montérégie unanimously adopted a resolution to the effect that Brome-Missisquoi-Perkins Hospital keep its mission as a provider of essential services to us, the residents of the area. The board of the Régie made the

right decision in spite of the bureaucrats' arguments; circular logic which emphasizes the need for change simultaneously with the assurance that this change won't have any real impact. The board president suggested that this decision was based on emotion, but what Mr. Beaudoin seems unable to grasp is that there is no scientific argument, economic justification or even logical imperative for change. The final decision is now in your hands, and it is incumbent on you to confirm that our government supports success and innovation in public service. BMP must have its mission as a secondary trauma unit confirmed. The Régie's decision is not the prime reason for my letter however.

INADEQUATE PREPARATION

Troubling facts were shared throughout the meeting Thursday evening, indicators of the unfortunate state of our health care system. These facts also suggest how the situation could be improved. Several members of the board underlined the fact that they are not provided adequate information. It is curious that in a situation as complex as that of BMP (and two other hospitals that we heard about for the first time Thursday!), information is supplied to the board of members the day before a meeting which was delayed by a month. It is difficult for elected representatives to make decisions if they are not adequately informed: perhaps this is the objective? Some other board members suggested that the bureaucrats' "magic formulae" seem to be given higher priority than reality. Needs exist, services are provided, local funding is energetically organized. On the other hand, "studies" suggest that the situation is not "correct" according to the rules so it must be eliminated. Forget about success. Institutions which perform well should be sought out as examples rather than identified as "abnormal situations" which need to be fixed.

COMFY QUARTERS

I noticed something Thursday evening which reminded me of the huge gap between the bureaucrats' world and that of the people who provide us essential services; doctors, nurses, technicians and support personnel. Nurses are overloaded, are suffering and lack fair compensation. There is a shortage of doctors and those we have work under difficult conditions. Hospitals close and budgets are cut. Quebec residents, seriously ill with cancer, have to travel to another country for care. And, Mme.

Marois, what are we confronted with upon arrival at the Régie Régionale de Santé? The organization created to protect our interests and which is charged with ensuring that adequate service is provided to everyone who pays the bills? A model of the new enlarged building which will be home to the Régie! Of course, we must ensure that the bureaucrats are comfortable while they are cutting essential services.

I think this observation pretty much points out the basic problem of our health care system, Mme. Marois. It is a problem which exists in municipalities, in school boards, in fact a chronic problem which requires attention. The bureaucrats have taken over. Bureaucratic priorities take precedence over those of the citizens: efficiency, service, reliability, excellence.

Solutions exist in spite of the obstacles and the decision still resides with our elected representatives. We must retake control, Mme. Marois. Put the priority back on professionalism and above all on the human beings who are the reason public services exist. The administrators must return to their roles as agents to pursue the objectives identified by our representatives. We need to cut back on the bureaucracy and put all of our resources towards essential services.

Mme. Marois, the ball is in your court.

ROBIN MOORE
Town of Brome Lake

Painted a great picture

DEAR EDITOR;

If you would please let me take this opportunity to compliment a local paint store. I decided to refinish my dining room set (my loving husband Frank, wouldn't let me buy a new one, for various reasons). So I used remover, steel wool, etc and vowed to never do a dining set again. When I was finished removing old layers of varnish, stain and paint I went to see Scott at S.W.M. Peinture. Let me please tell you I have never received such excellent service. He tried samples of stains and demonstrated until on the second visit, I was able to decide on a pale pecan finish. You can be sure that as I repaint my home, I will return to S.W. M. Peinture. Quality, service and competitive prices make the job a lot easier.

A satisfied customer

ANN BUZZELL FOURNIER,
Sherbrooke



THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 257 Queen St., Lennoxville, Que. J1M 1K7
FAX: 819-569-3945 E-MAIL: record@interlinx.qc.ca
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON MCCULLY EDITOR (819) 569-6345
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SUSAN MASTINE COMMUNITY RELAT. (819) 569-9525
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
MARK GUILLETTE PRESS SUPERV. (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-9931

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

	GST	PST	TOTAL	
CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	8.35	\$119.63
6 MONTHS	53.50	3.75	4.29	\$61.54
3 MONTHS	27.00	1.89	2.17	\$31.06

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$3.00 per copy prepaid.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Sun Media Corporation, a Quebecor company, having its head office at 333 King Street, Toronto (Ontario), M5A 3X5.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA



Compton County offers home grown products on a platter

Eat drink and sleep country style

By Rita Legault
COMPTON

Small players in the Compton County tourism industry are as distinct and individual as the attractions and products they offer: diminutive rural Inns, Bed and Breakfasts, and Table Champêtres where owners serve country-style dinners made from the produce they raise and grow on their farms and in their gardens and orchards.

Known for its orchards and farms where people are invited to come and pick their own fruit and berries, Compton County also offers charming Loyalist architecture, covered bridges, water-driven sawmills - all of them set in a bucolic and picturesque surrounding of pastures and rolling green hills.

In the village is the Louis S. St-Laurent National Historic Site. Operated by Parks Canada, it is the birthplace of the former Canadian Prime Minister, the place where his father operated a turn-of-the-century country store.

The historic site is the most popular tourist attraction in the area, but local economic development agents and tourism industry representatives are hoping visitors will stay a little longer to discover the region's hidden attractions.

Last week a number of Compton area innkeepers, B&B owner-operators, cooks and chefs got together with tourism bureau staffers, local financiers, mayors and media to promote their products. Also on hand was Ted and Guylaine Greenwood who are in the process of reviving the former Domaine St-Laurent to turn it back into a hotel and regional



BRUCE PATTON/CORRESPONDENT

After years of farming in the region, Jacques Paré and his wife Francine have opened a Table Champêtre where they serve up the farm-fresh produce they grow and raise.

convention center.

The get-together was the brainchild of innkeeper-chef Jacques Paré, the owner and operator of Les Grands Jardins a tiny inn and Table Champêtre set in the middle of an orchard on a hill overlooking the Compton Valley.

The event began with a stop at Le Bocage Bed and Breakfast on Moe's River Road for a glass of chilled local wine and hors d'oeuvres prepared by chef Mélanie Martineau-Roy. The gourmet snacks were preceded by a tour by host François Dubois who enthused over the architecture of the charming country inn built in 1825 and decorated with antiques in authentic turn of the century style.

As well as breakfast and accommodation, Le Bocage provides a seven-course "discovery" menu which features local

products including ducks raised on the property which guests can visit during a stroll between courses.

While it has been compared to renowned inns in North Hatley, Dubois said his chic country restaurant offers comparable cuisine in a more convivial atmosphere where people don't have to worry about using the wrong fork.

From there participants went to Les Capucines, a reception room on Chemin Audet overlooking a trout pond and a field of bright yellow mustard. The huge rustic cottage, which is rented for conferences and family gatherings, features a fully-equipped kitchen, dormitory-style accommodations. There are also a handful of rustic cabins to rent.

From there, guests proceeded to Les Grands Jardins where Paré, his wife

Francine, and his children served up a seven course menu featuring game hens and rabbits raised in their barn, local asparagus, smoked trout from East Hereford, and homegrown strawberries and other produce. The meal was also sprinkled with wines and ciders produced in the region.

Paré said the idea is to get people to discover the products of the region by serving them up.

"I even discovered some new product myself including pickled red cabbage from Bio-lacto in Ste-Edwidge and a delicious apéritif wine made with black currants, produced by someone who lives only three kilometers away," Paré commented with enthusiasm.

Paré said small tourism business owners must get together to create interest and activity around the unique local products they offer. And, he said, Greenwood was invited because the reopening of the former King's Hall girls school's second reincarnation as a hotel this fall is expected to bring many more tourists to the region.

Paré said the new Kings Hall Hotel will need other attractions for its guests and the small businesses will benefit from the larger enterprises and its clientele.

"It's a good idea to promote the region and to keep tourists here a little longer to spend their money," Dubois said, adding that promoting local produce will also encourage the local economy and create local jobs.

In the end, Paré said everyone will profit by the interest in created around the Compton County region with its rural charm and the bounty it harvests from the rich fertile soil.



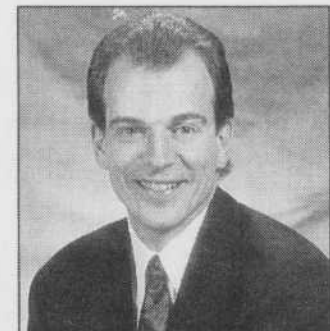
Jacques Paré uses produce grown in his orchard, on the family farm, and by his neighbors to serve up country-style cuisine based on the agricultural products of Compton County.



DAVID PRICE, M.P.
Compton-Stanstead
Riding Office:
4777 Bourque Blvd.
Rock Forest, QC J1N 2G6
Tel.: (819) 573-5200
Toll free: 1-888-616-5200
Fax: (819) 573-5190



DIANE ST-JACQUES, M.P.
Shefford
Riding Office:
35 Dufferin Street
Granby, QC J2G 4W5
Tel.: (450) 375-1119
Toll free: 1-888-459-7773
Fax: (450) 375-3443



ANDRÉ BACHAND, M.P.
Richmond-Arthabaska
Riding Office:
575 Bois-Francis Blvd. South
Suite 14
Victoriaville, QC G6P 5X5
Toll free: 1-888-357-7341
Fax: (819) 357-7408

Saint-Jean-Baptiste Day has always marked the beginning of Summer festivals and it is the ideal occasion to celebrate the pride we share in Quebec. It is with great pleasure that we join together on this special day to wish you a Happy Saint-Jean-Baptiste.

Chretien expected to shuffle cabinet

By Sean Durkan
SUN MEDIA
OTTAWA

Call it the M and M's shuffle. Sources agree the prime minister is set to move out at least four cabinet ministers — International Trade Minister Sergio Marchi, Treasury Board President Marcel Masse, International Development Minister Diane Marleau and Veteran Affairs Minister Fred Mifflin.

Marquee cabinet players Finance Minister Paul Martin and Health Minister Allan Rock are staying put, along with Foreign Affairs Minister Lloyd Axworthy, Justice Minister Anne McLellan and Heritage Minister Sheila Copps, sources say.

Marchi, a Toronto MP and Chretien loyalist, is expected to be rewarded with ambassadorship to the Vatican, making

room for former Ontario health minister Elinor Caplan.

Masse is in the process of being persuaded to accept the ambassadorship to Paris, which would open up a full cabinet seat for rising-star, Quebec MP Martin Cauchon, who is now on the "B team" as junior minister for Quebec development.

Marleau is believed headed for the Senate — her Sudbury seat is considered safe by the Grits — and her move would make way for 11-year veteran Bob Nault from Kenora to finally break into Jean Chretien's inner circle.

Chretien's biggest problem is with his 101-member Ontario caucus, which feels underrepresented in cabinet, and he may follow the lead of Premier Mike Harris and expand the size of his cabinet to make room for an extra body or two.

Poor Canadians

By Maryanna Lewyckij and Ian Harvey
SUN MEDIA

Poor Conrad Black. Impending peerage notwithstanding, his shame must be palpable. The man the liberals love to hate just isn't rich enough to take his place among the world's billionaires.

Black, a former editor of the Sherbrooke Record, can take little solace that nine of his countrymen made the 465 names accumulated by Forbes magazine.

The list was topped by Microsoft chairman Bill Gates — worth US \$90 billion — who has headed the list since 1995. Microsoft alumni Paul Allen and Steve Ballmer took third and fourth spot with a paltry US \$30 billion and US \$19.5 billion respectively.

But when it came to Canadians, Media magnate Kenneth Thomson, chairman of Thomson Corp., was the only Canadian to crack the top 100, ranking 19th with an estimated net worth of US\$11.9 billion.

Of course, Black might note, it was inherited wealth, as is that of Charles Bronfman of entertainment and liquor giant Seagram Co. who was listed as the next wealthiest Canadian, ranking 122nd with a net worth of US \$3.7 billion.

But self-made magnate he might be but with a piffling net worth of only US \$600 million, as estimated by the Washington Post a few months ago, Black is a mere minnow in an ocean of sharks.

Even the Irving family of James, Arthur, and Jack (a.k.a. Greasy, Oily, and Gassy) were ranked 123rd with assets of US \$3.7 billion. Again, it's inherited wealth.

The Bombardier family, with its huge transportation empire, rolled in at 241st with a net worth of US \$2 billion while grocery giant Galen Weston and his wife, Lt. Gov. Hillary managed to rank 263rd, with assets of US \$1.9 billion.

So, why aren't our corporate fat cats as fat as our American cousins? Perhaps it's the taxes.

NATO bomb kills two Brits, two KLA helpers

Live mines and bombs biggest danger facing Kosovars

By Matthew Fisher
SUN MEDIA
NEGROVCE, YUGOSLAVIA

A day after the last Serbian soldiers quit Kosovo, NATO's peace-keeping force in the disputed Yugoslav province has suffered its first losses.

An even crueler irony was that what killed two British combat engineers and two Kosovar Albanians yesterday was not a Serbian mine or booby trap but unexploded cluster bombs dropped by NATO warplanes during the alliance's casualty-free 11-week air war against indicted war criminal Slobodan Milosevic's regime.

Two explosives experts from 69 Engineering Squadron of the 36 Gurkhas Engineering Regiment were killed instantly in a gully near a school, tight-lipped British soldiers at the scene said last night, as a Canadian helicopter from Edmonton's 409 Squadron

made low passes to gather information for the inevitable military inquiry.

Wire service accounts last night said the official NATO explanation was a mine or booby trap went off.

I was one of a small group of reporters taken by British combat engineers to where the men died.

As we left the armoured vehicles, two local boys told the engineers with us they had just found another cluster bomb on the ground floor of a home firebombed by Serbian forces.

Several small yellow bomblets with pieces of metal sticking out at odd angles were clearly visible in the area.

The bomblets had landed several hundred metres from an important T-junction connecting the capital, Pristina, with Pec and Prizren in western Kosovo.

The junction was undoubtedly the intended target. The pavement for some distance in all directions was badly scarred with the tell-tale, deep circular bore marks of cluster bombs. Two Serbian military trucks, shattered by the bomblets, were shoved to one side of the road.

FEROCIOUS WARRIORS

The Gurkhas — who are recruited in Nepal and have a reputation as ferocious warriors — had gathered 52 cluster bombs over the previous two days at the school with the intention of neutralizing them, local KLA commander Bujupi said. Three members of the Kosovo Liberation Army were assisting.

But something went terribly wrong, triggering two explosions after the bombs were collected and brought to the gully. An ethnic Albanian, the sole survivor of the blast, was said to be in critical condition in hospital.

Just before the Edmonton-based Lord Strathcona's Horse arrived 10 days ago, their commander, Col. Mike Ward of Kingston, said he was concerned because there is so much unexploded Serbian and NATO ordinance scattered across Kosovo.

NATO and doctors' organizations working in Kosovo consider live mines and bombs to be the biggest danger confronting the one-million ethnic Albanian refugees flooding back home.

CAREER

If you got into nursing to make a difference... here's your chance!

THE UPPER CONNECTICUT VALLEY HOSPITAL

in Colebrook, NH is committed...

to good patient care and opportunities for growth in a professional environment where knowledge and skills, lasting friendships, and idea sharing are nurtured.

We are looking for 2 full-time RN's to choose UCVH in Colebrook, NH where quality care and quality of life are discovered together!

For more information about this opportunity please call Jill Gregoire at (603) 237-8783 x 270
EOE/MF/H/V

CAREER

Grey Owl Nature Trust is a new charitable foundation dedicated to conservation and preservation of Canada's environment and is seeking a full time EXECUTIVE ASSISTANT to the President

Duties:

- Managing all correspondence;
- Creating and managing filing systems for paper, as well as electronic documentation
- Supervising another staff member (receptionist/secretary);
- Managing schedules (including organizing business trips);
- Lead certain specific projects (which could involve supervising a team of volunteers);

Requirements of candidates:

- Microsoft Office (Word, Excel, etc.) and Microsoft Outlook;
- Ability to speak and write French and English well;
- Ability to write letters, project presentations, etc.
- Good social and people skills.

Candidates must send their resume by Friday, July 2nd, 1999 to:

Grey Owl Nature Trust
Executive assistant to the President
190, rue Cutting
Coaticook (Québec) J1A 2G5



STRAWBERRIES!

Come and pick them at
FRAISIÈRE ARMAND CÔTÉ

Compton • 7 A.M. to 7 P.M.

835-9136

On Route 147 (passed Milby) • Bring your containers

Paper Parade



RICK FOSS/CORRESPONDENT



RICK FOSS/CORRESPONDENT

Windsor's annual *Festivale de Papier* wrapped up another successful event with a huge parade on Sunday. A variety of floats, three marching bands, choreographed flag twirlers and costumed kids made their way through Greenlay, up the steep hill in the centre of town and past the arena, where throngs had gathered for the entertainment of the day. During the weekend, Windsorites were treated to a fashion show featuring paper clothing, fireworks, an amusement park, a music tent, a craft show and a mud drag where boys and their trucks got down and dirty. — Rick Foss, Record Correspondent.



RICK FOSS/CORRESPONDENT



RICK FOSS/CORRESPONDENT



RICK FOSS/CORRESPONDENT

Trio guilty in \$1M drug caper

Client sure he'd be acquitted - Dubuisson

By Richard Roik
SUN MEDIA
OTTAWA

Three men have been convicted in connection with an elaborate attempt to smuggle \$1-million worth of high-grade heroin in a hollowed out book last year.

Ebere Chibuike, 36, Franklin Godwin, 35, and Alfred Ogbumor, 33, appeared stunned when an Ottawa judge handed down the guilty verdicts yesterday.

"He was 100% sure he was going to be acquitted," said

lawyer Jean Claude Dubuisson of his client Godwin, the only one of the three men to testify in his own defence.

Godwin and Chibuike were found guilty on four counts of conspiracy to possess and possession of heroin for the purpose of trafficking. Ogbumor was convicted on a reduced charge of being a party to attempted possession for the purpose of trafficking.

The three men were arrested in January 1998 after customs officials in Vancouver found the highly-coveted China White heroin inside a suspicious, Ottawa-bound package from Thailand.

They are to be sentenced July 16.

Tourists avoid Toronto

Tied with 'lowly' St-John's in destination stats

By Jeff Harder
SUN MEDIA
TORONTO

Domestic vacations are "hot" this year, a travel survey shows.

But Halifax is more popular than Toronto as a destination for funseekers. Halifax, Vancouver,

Calgary and Montreal are ahead of Toronto, which is tied with lowly St. John's, Nfld. as a place to visit on holiday.

The study, conducted by American Express, reinforces a Conference Board of Canada review that found 68% of Canadians were vacationing inside the country this year.

"These are people from all across Canada," AMEX spokesperson Martha McNairn said yesterday.

The weak Canadian dollar,

currently floating around 68 cents US, is also attracting foreigners.

The ministry of natural resources is booking a record number of campsites, said Bruce Van Staaldin, operations boss for Ontario's 120 provincial parks. The ministry's Waterloo-based call centre, which manages all site reservations, is taking 2,000 bookings a day.

Tourists spent \$47 billion in Canada last year, marking a 7% increase over 1997.

Dad locked up for killing kids

'I played God,' said convicted murderer

SUN MEDIA
CHATHAM

A Leamington man who drowned his children was sentenced yesterday to at least 23 years in prison.

Thomas Dewald stood passively as Justice Gordon Thomson announced the sentence.

Thomson refused to rubber-stamp a recommendation that formed the basis for a plea arrangement in March - that Dewald be eligible for parole in 12 years. Such a deal, said the judge, would have brought "disrepute" to the administration of justice.

Dewald said nothing of his actions of Aug. 13, 1998, which led to the deaths of his children, 12-year-old Christopher and 10-year-old Jennifer, except to say, "I have played God."

The judge was not so reticent. "One can only imagine how long the children struggled to get their breath ... we can only imagine the terror they must have felt."

Bombardier shows new ATV

Vehicle hits markets this fall

Staff
VALCOURT

Bombardier has unveiled its newest all-terrain vehicle, which it plans to put on the market this fall.

The DS 650, which will be manufactured in Valcourt, is aimed at the sport ATV enthusiast looking for a powerful machine. The engine is a 650 cc Rotax, putting the four-wheeler

in a class of its own in terms of engine size and performance.

The new machine is a follow-up to the Traxter, which Popular Mechanics called "The best ATV on the market," in February. The Traxter was also named ATV of the year by ATV Magazine.

The unveiling of the DS 650 is part of a continuing effort to tap into the North American ATV market, which hit the 470,000 unit mark last year. Bombardier is already an industry leader in the manufacture

of snowmobiles, personal watercraft and sport boats. ATV's represent the largest growing recreational vehicle market in North America, with sales up 17.5 per cent last year over 1997.

The Valcourt-based multinational is also involved in the design and manufacture of aircraft, snow grooming equipment, road and rail vehicles. With more than 90 per cent of its income generated outside Canada, Bombardier recorded \$11.5 billion in revenues for the last fiscal business year.

CAREER

LEGAL SECRETARY

Secrétaire bilingue, ayant de bonnes connaissances en informatique (surtout WP 5.1 & Word 6.0) et désirant travailler en droit corporatif dans un bureau d'avocat situé au centre-ville de Montréal. Transmettez-nous votre c.v. par télécopieur au:

(514) 842-1718

Heart disease and stroke cause 37% of Canadian deaths each year.

Please give.

(819) 562-7942
or 1 888 473-4636



PAYSAGISTE

HOLLANDE

Garden Center & Gift Shop

SUPER ST-JEAN BAPTISTE SPECIAL

24% OFF

- ANNUALS
- BASKETS
- VEGETABLE PLANTS

Check our Weekly Special

Route 141
Ayer's Cliff

(819) 838-4906



GASS Over 20 years experience
STRAWBERRY FARM



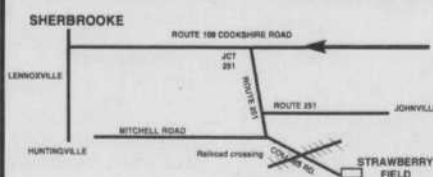
Minimal pesticide use - Clean Spring Water for irrigation Taste the difference Please call for picking conditions

562-6432

Come and pick your berries or call to order them.

7 a.m. - 7 p.m.

5 minutes from Lennoxville



strawberries

PAY LESS BY GOING TO YOUR REGIONAL DEALER IN RICHMOND DYSON & ARMSTRONG

**FINANCING
AND LEASE RATE**
starting from
1.9%***
on many models
See Dyson & Armstrong
Chevrolet Oldsmobile
for full details

\$158/mth*

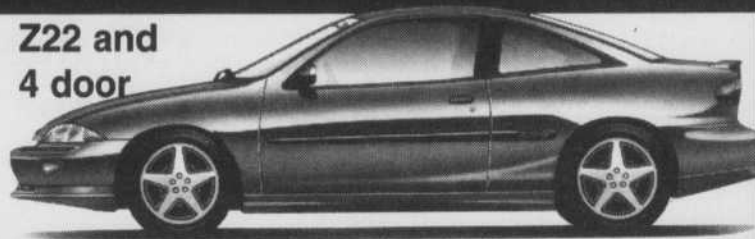
**36 month lease
or purchase
\$14,898****

*If only everything
was as reliable as the
Cavalier*

- 2.2 litre engine, 115 hp
- 5 speed transmission
- 4 wheel anti-lock brakes
- PASSLOCK anti-theft system

CASH DOWN	MONTHLY PAYMENT
\$0	\$243
\$1,211	\$208
\$2,261	\$158

**Z22 and
4 door**



CAVALIER

\$228/mth*

**36 month lease
or purchase
\$19,498****

*A quality mid-sized
sedan that gives you
more... for less!*

- 2.4 litre, Twin Cam engine, 150 hp
- 4 speed automatic transmission
- 4 wheel anti-lock brakes
- Air conditioning

CASH DOWN	MONTHLY PAYMENT
\$0	\$308
\$1,414	\$268
\$2,747	\$228



MALIBU

\$228/mth*

**36 month lease
or purchase
\$23,348****

*A maximum of
flexibility for a
maximum of liberty*

- V6, 3.4 litre engine, 185 hp
- 4 speed automatic transmission
- 4 wheel anti-lock brakes
- Drive/passenger side new generation air bags

CASH DOWN	MONTHLY PAYMENT
\$0	\$351
\$2,159	\$288
\$4,216	\$228



VENTURE

\$298/mth*

**36 month lease
or purchase
\$29,998****

*The Blazer is poised
for the unpredictable*

- Special Edition interior
- Vortec V6 engine, 4300 of 190 hp
- 4 speed automatic transmission
- Air conditioning
- Driver/passenger side New Generation air bags

CASH DOWN	MONTHLY PAYMENT
\$0	\$398
\$1,482	\$358
\$3,481	\$298



BLAZER

GENERAL MOTORS

**TOTAL™
WARRANTY**
3-YEAR/60,000 km - NO DEDUCTIBLE

TRANSPORT & PREPARATION INCLUDED ON LEASE.

*Monthly payment based on lease with initial cash down or equivalent trade (see boxes above). 20,000 km per year, \$0.12 per additional km. 1st payment required upon delivery. License, insurance and taxes extra. Subject to credit approval. Photos for illustration purposes only.
** On purchase. Preparation included. Transport and taxes extra.
***1.9% financing rate on purchase available up to 48 months or 3.9% from 48 to 60 months.

HOT SUMMER DEALS!!!

SAVE ON 1998 MODELS (USED)
Lumina, Malibu, Cavalier & Century
Special
1999 Demos Silhouette, Alero,
Aurora

DYSON &
ARMSTRONG
CHEVROLET
OLDSMOBILE

Roadside
ASSISTANCE

DYSON & ARMSTRONG

RICHMOND, Que.

120
vehicles
in stock

265 Principale Street • 826-3721 • 1-800-263-9766

Our School's Page

PARKVIEW ELEMENTARY SCHOOL

Athletics, awards and adventures

SPORTS

Track and field was held on a very hot June 12. The students put out a lot of effort and had a great time. Class 1 Girls came in first place and the Parkview team was third overall.

A special thanks goes to Randy Berwick's Tent & Awning Company for the loan of the large tent for the day.

GRADE ONE STUDENTS OF THE MONTH

May students are Sarah Gosselin - improvement in attitude; Scott Brandrick - good citizenship; Vanessa Madsen - good attitude about her work; and Vincent Thivierge - good concentration.

MATH COMPETITION

Congratulations go to Mark Cabana, Jason Neil and Patrick Nicol for their second-place finish at the Level 6 math competition at Heroes' Memorial. We would like to also mention Chelsea Harding, Mathieu Menard and Kevin Jourdain for their efforts in the competition.

MRS. HUITEMA'S GRADE 5/6 HONOUR ROLL

The honour roll has been posted for term four. For achievement, the honours go to Kevin Jourdain, Chelsea Harding, Melanie Caron, Lee Ann Champagne, and Joanie St. Onge.

We have Tania Kmec, Laurie Skinner, Francis Cantin and Marie Eve Perreault in the hard work category.

"Pleasure to teach" honours go to Benoit Daigle and Mathieu Menard.

SECONDARY 1 ECOLOGY

As a part of their ecology studies, Secondary 1 students took the day on June 15 to study and learn about the Yamaska River. They collected and analyzed samples of water and animal life. They evaluated the quality of the water and much to their surprise they found out the water quality was quite good. They found there was a diverse ecosystem.

KINDERGARTEN GRADUATION

With palm trees in the background, kindergarten performed songs and

dances for their parents at their graduation ceremony that was held on June 18. A fine show was put on and the students received certificates and books.

MOVING UP CEREMONY

Level 6 students participated in a moving up ceremony on June 21 to mark the end of their elementary schooling and the beginning of high school.

The students from Mr. Gaudin's and Ms. Huitema's classes memorized poems entitled "Cremation of Sam McGee," "Lilla," "The Twins" and "The Brook" and recited them to the parents. Students were given certificates and special thanks were said to parents. A graduation cake was served after the ceremony.

CLASS TRIPS

With the end of school arriving the students are taking their end of school trips. Parc Yamaska was visited by Ms. Skelton's Level 2 & Mrs. Ratcliffe's Level 3 on June 18 and June 21 by the Kindergarten. The Level 1s toured the zoo on June 21. Levels 4 through 7 went to Fairmont Park on June 22 while Ms. Clark's Level 2 and Mrs. Rzyzora's Level 2/3 went to Le Centre D' Interpretation de la Nature du Lac Boivin.

AWARDS

The Philip Cahill Award: This is an award given to Level 3 students. It is given in memory of Philip who was a student at Parkview and lost his life in a car accident. The recipients for this year are Thomas Gosselin, Philippe Robichaud and Amy Royea.

Sports Awards: The award for Athlete of the Year was given to Krystelle Lavoie.

The All-Around Athlete category has two recipients - Guillaume Poulin and Stephan Gagliardi.

Minor awards are given to Veronique Bonnette - Steady Effort and Team Play; Jessica Blanchette - Positive Attitude and Team Play; Barry Champagne - Gamemanship; Myriam St. Onge - Athletic Promise.

Bill Munroe Award: This award is given to the all-around, most improved Secondary 1 student. This year's award goes to Michel Gagné.

Congratulations go to all our award winners!

THANK YOU

The staff would like to say thank you to all parents, grandparents and all others who volunteered their time during the school year.



FERME ST-ÉLIE ENR. STRAWBERRY FARM

FRESH STRAWBERRIES
PICKED OR READY TO BE PICKED

- Free containers available
- Toilets
- Drinking water
- Rest area
- Personalized service

5 minutes from Carrefour de l'Estrie	10 minutes from Downtown	15 minutes from Magog	15 minutes from Windsor
--------------------------------------	--------------------------	-----------------------	-------------------------

Call for picking conditions
829-3917



Let's celebrate!



Town of Waterville

Mayor: Gérald Boudreau

Councillors:

Seat No. 1
Seat No. 2
Seat No. 3
Seat No. 4
Seat No. 5
Seat No. 6

Antoine Deacon
Mrs. Gladys Bruun
Andrew Phaneuf
Lindsay Pocock
Gilles Charest
Guy Côté

Secretary-Treasurer: Alain Gamache



Give blood.
A matter of life.

Info-Clinic

(514) 832-0873

1 800 343-7264

Web site:
www.hema-quebec.qc.ca

The Commissioning of Lay Readers
by The Rt. Rev. Bruce Stavert
in St. Georges Church Georgeville
on Sunday June 27th at 11:00 a.m.

St. Andrew's Ladies Auxiliary

INVERNESS

A meeting of St. Andrew's Ladies Auxiliary was held at the home of Pauline Davidson in Thetford Mines on Monday evening, June 7th with six members attending.

The president thanked Pauline for inviting us to her home. One of our members, Mildred Robinson, whose brother died recently, and the Hosein family, whose son had died the previous week were remembered.

The devotions were lead by Pauline reading two stories "A Father to the Fatherless" and "The Mary and Martha in Me."

Janet Dempsey read the minutes of the last meeting. The book ordered has been received and will be placed in the church travelling library.

Money was turned in by the work and card convenors.

Food convenor, Mildred Robinson, solicited food from those present for the bus group which we will be serving supper to on June 23rd.

The correspondence included a thank you note from Lee Tetreault, grade two teacher at ASJM School, for the donation towards purchasing library books for her class. An invitation was read from the Municipal Council inviting us to attend the dedication ceremony for the Lysander Park on June 14th at 4 p.m.

Janet Dempsey reported that Vacation Bible School will be held in July for children in the community. This year it is hoped to have two groups participating - 4 to 6 year olds and grade two and older children. It was agreed that the Auxiliary will give financial assistance towards snacks etc.

Some discussion took place concerning the Holland Centre meeting to take place with Mr. Peter Whitcomb, the newly appointed Resource Coordinator in the Greater Thetford area. The president, Lorraine agreed to look after the C.V. for our group.

There being no further business the president read a few short passages and the Lord's Prayer was repeated.

Delicious refreshments were served by the hostess, Pauline, and the ladies enjoyed a tour of her lovely home.

Submitted by
Lorraine Learmonth

North 06-24-99			
♠ K 9 6 3			
♥ A K			
♦ A K 10 5			
♣ A K Q			
West		East	
♠ Q J 10 8		♠ ---	
♥ J 10 6		♥ 9 7 5 3 2	
♦ 8 6 2		♦ Q 7 3	
♣ 9 4 2		♣ 10 7 6 5 3	
South			
♠ A 7 5 4 2			
♥ Q 8 4			
♦ J 9 4			
♣ J 8			
Vulnerable: Both Dealer: North			
South	West	North	East
2 ♠	Pass	2 ♣	Pass
6 ♠	Dbl.	5 NT	Pass
		All pass	
Opening lead: ♥ J			

Thursday, June 24, 1999

Ten to the century

By Phillip Alder

A longtime friend of mine, Albert Benjamin, celebrated his 90th birthday a couple of months ago. He has a broad Scottish accent, writes with humor, plays an excellent game, but isn't at his best as a nonplaying captain! (It's a long story.)

In today's deal, two clubs was strong, artificial and forcing. Two spades promised at least five spades and eight points. Now North used the Grand Slam Force, asking his partner to bid seven with two of the top three spade honors.

West's double was absurd. With the opponents looking for seven, he was doubling for one down, turning 100 into 200. It's not clever when it paints a picture of the distribution for declarer.

Benjamin realized West had all four missing trumps for the double. So, he took dummy's two heart winners, followed by the three top clubs, discarding a diamond from hand. After the ace-king of diamonds, a diamond ruff in hand, and the heart queen, everyone was down to four cards, North, West and South having only trumps remaining.

Benjamin led a low trump from hand, forcing West to split his honors; otherwise, dummy's nine would win the trick. However, Benjamin just played low from the dummy, leaving West to lead away from the Q-J-8 into dummy's K-9-6 and his A-7-5. West couldn't win another trick, so six spades doubled made.

Albert's wife, Judy, played in six spades undoubled, going the normal one down. After teasing her for failing to find the winning line, Albert said, "I received the well-deserved punishment meted out to all erring husbands."

Death

JEWETT, Miss Janet - At the Royal Victoria Hospital in Montreal on Monday, June 21st, 1999, Janet Marina Jewett in her 46th year. Beloved mother of Joshua, daughter of Mary and Maurice Jewett, sister of Brenda Frey, Thomas and Peter Jewett, sister-in-law of Thomas Frey and aunt of Alexander and Benjamin Frey. The funeral service will be held on Thursday, June 24th, 1999 at 3:00 p.m. from the United Church in Vale Perkins. The Rev. Ryk Allan and Bill Thomas officiating. Interment will be held at a later date. In lieu of flowers, donations in her memory can be made to the Vale Perkins United Church, c/o Mrs. Mary Hamelin, 683 Rte Mansonville, Mansonville, Qc JOE 1X0 or to a charity of your choice would be gratefully appreciated and acknowledged by the family. Arrangements entrusted to the Desourdy Wilson Funeral Home, 4 Vale Perkins, Mansonville, QC JOE 1X0, tel.: (450) 263-1212, fax: (450) 263-9557.

Deaths

PRIEST, Ross - Peacefully at Knowlton House, Knowlton Quebec on Thursday, June 17th, 1999. Mr. Ross Priest in his 77th year, husband of the late Myrtle Priest. He leaves to mourn his children Randall (Christine Lawrence) of Cowansville and Sharon (Mark Stiffel) of Lennoxville. His grandchildren Christine (Dale), Tracy and Shawn Priest, Michael and Mathew Stiffel and his great-granddaughter Jasmine Stratton. His brothers Gordon (Charlotte McDermitt), Ronald and the late Dalton (Denise). Visitation will be held on Thursday, June 24th, 1999 from 10 a.m. to 11 a.m. at the Desourdy Wilson Funeral Home, 318 Knowlton Rd., Knowlton, Quebec, JOE 1V0 (450) 243-5568 or 263-1212. Followed by the funeral service from St-Paul Anglican Church. The Rev. Ralph Leavitt officiating. Interment will be held at Knowlton Catholic Cemetery in Knowlton, Quebec. In lieu of flowers, donations to the Quebec lung Association, 4837 rue Boyer, Bureau 100 Montreal, Quebec H2J 3E6 and Knowlton House, 401 Knowlton Rd. Knowlton, Qc. JOE 1V0 would be gratefully appreciated by the family.

Cards of Thanks

HARVEY - Thank you to all who attended my 90th Birthday Party held on June 12, 1999. The cards, flowers, gifts and best wishes were very much appreciated. Please accept this as a personal thank you. A special thank you is given to the "Friendly Society" and the congregation at Trinity Church, Cowansville.
MARION

LEVESQUE - The family of Charlotte Rose Levesque (Coates) would like to thank the Army, Navy Ladies Auxiliary for the buffet they prepared for us. It was greatly appreciated.
Sincerely,

LOUISE SABOURIN & FAMILY
GERALDINE NADEAU & FAMILY
LILA DOUGHTY & FAMILY
(daughters)

CPR YOU CAN DO IT!

RCR-CPR Tel.: 1 800 361-7650

At the heart of the solution!

HEART AND STROKE FOUNDATION OF QUEBEC

THORNE, Iris - Passed away June 21, 1999. Mother of Heather, Roseanne, Terry, Lynn, Jim and grandmother of eight. Memorial Service at the Kingdom Hall of Jehovah's Witnesses, 2775 Prospect, Sherbrooke; Wednesday, June 23, 7:00 p.m.

In Memoriam

CLARKSON, Doris - In loving memory of a dear mother, grandmother, great-grandmother who left us a year ago, June 23, 1998.
Lovingly remembered by
HER FAMILY

MADDISS, Gordon John - In loving memory of our beloved son and brother, Gordon John, who passed away June 23, 1982.
Never more than a thought away
Loved and remembered every day.
Nobody knows the sorrow we share
When the family meets and you are not there.

MOTHER, FATHER,
JUDY, PAM & HEATHER
(sisters)

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 30¢ per word. Minimum charge \$7.50 (\$8.64 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** Noon, day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$6.50 (includes taxes)

With photo: \$18.50 (\$21.29 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS & OBITUARIES:

With or without photo: \$18.50 (\$21.29 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call **819-569-4856** between noon and 2 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call **819-569-4856** or

fax **819-569-1187** (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 2 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

Top riders gather at Bromont International

'One of the biggest shows in Canada'
- Deslauriers

By Maurice Crossfield

About 350 riders and their horses have begun competition in the Bromont International, one of the country's most important show jumping events.

"In Canada it's one of the best, it's in the top five. And I would say it's in the top 30 in the world," said veteran rider and Bromont resident Mario Deslauriers.

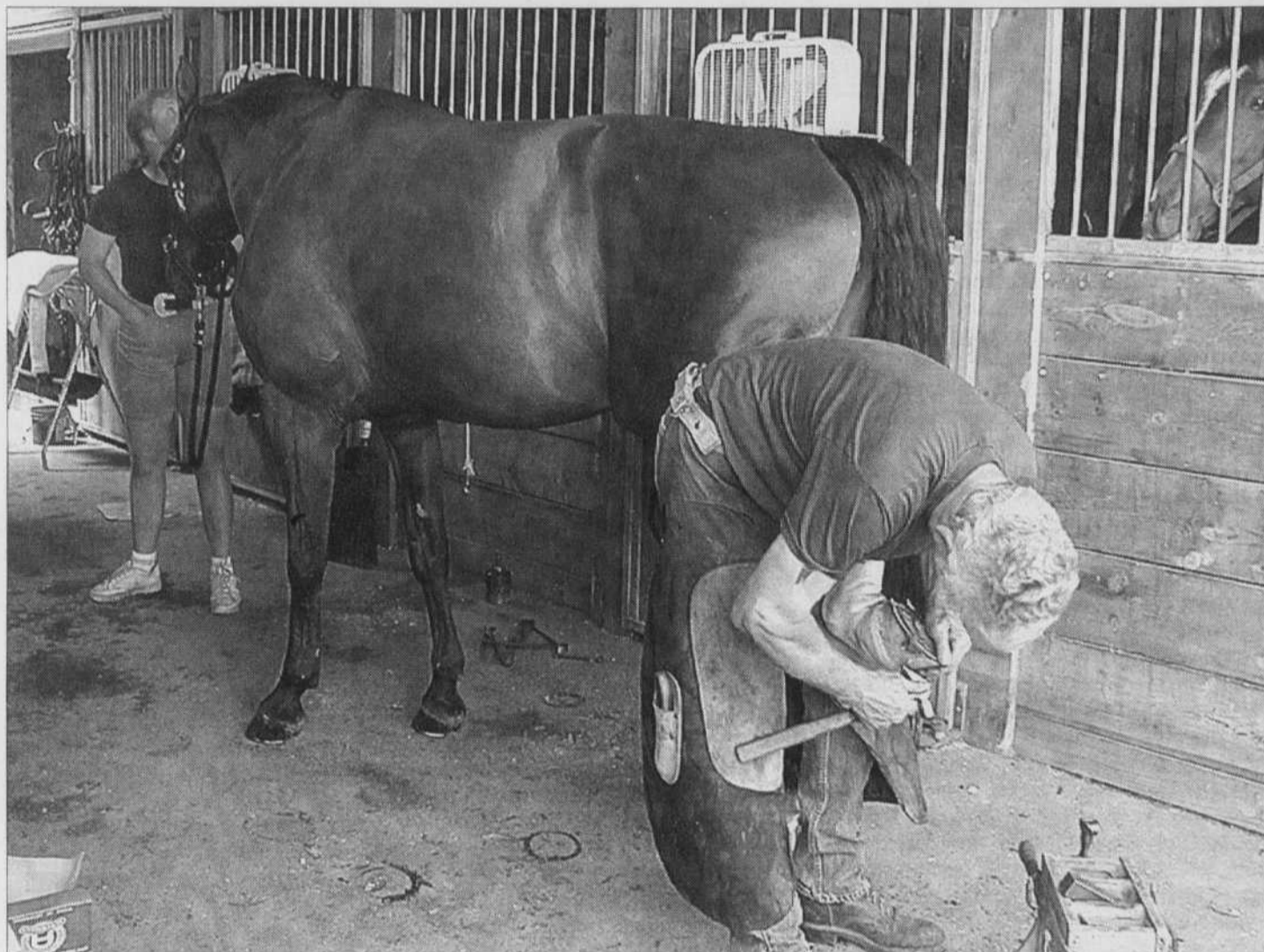
Between Tuesday and next Sunday, riders from across Canada, the US, Mexico, Colombia, Guatemala, Puerto Rico, and Venezuela will compete for top honours in the World Cup Qualifier and the National Bank of Canada World Cup Qualifier. There will also be preliminary and qualifying events for the Pan Am Games to be held in Manitoba later this year.

Deslauriers has been competing since 1974, and spent a lot of time at the Bromont Olympic site during the 1976 summer games. In 1984 he went on to become the youngest rider to win the World Cup Final, at age 19.

His father, Roger Deslauriers, is the president of this year's event, and has managed the Bromont site for many years.

"For the last 25 years he invested a lot of time and money to make these installations what they are today," Mario Deslauriers said.

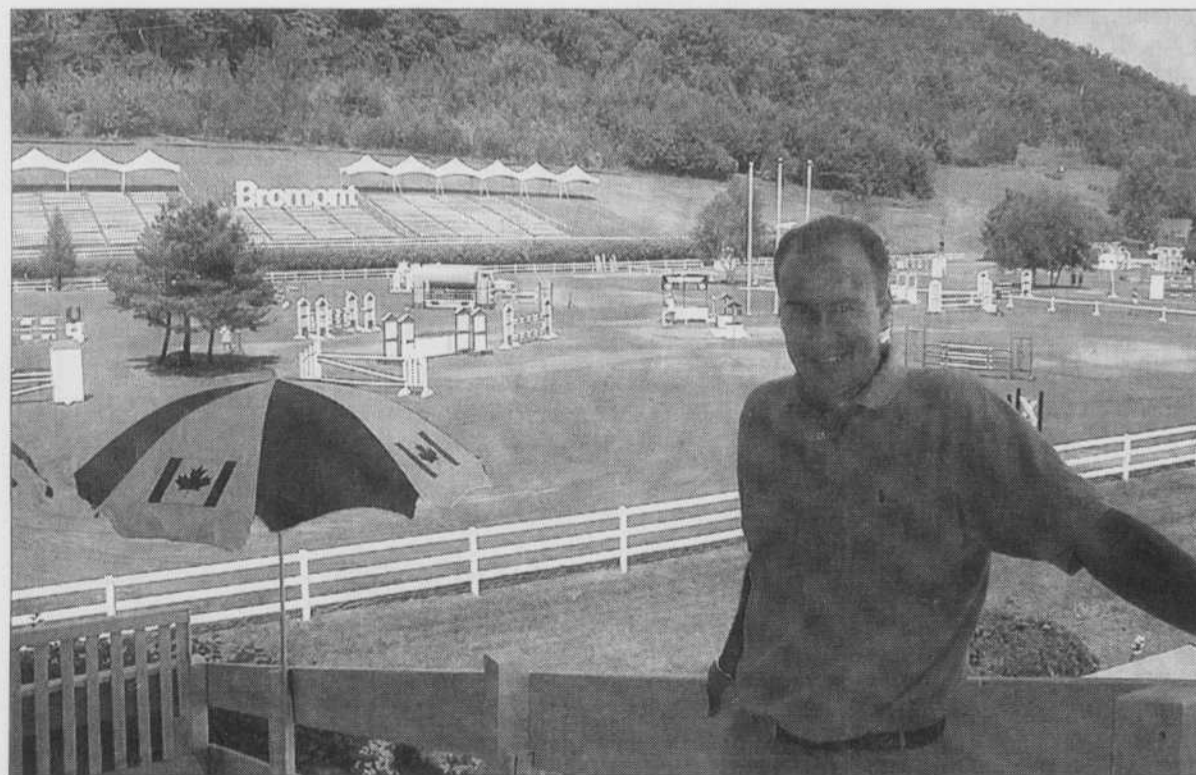
Now coming off of a successful European tour, Deslauriers says he's aiming



MAURICE CROSSFIELD

Horses, riders and even blacksmiths were busy Tuesday for the beginning of the Bromont International, one of the country's top show jumping events.

at placing well in his home town this week to improve his World Cup stand- ings. Taking home some of the \$150,000 in prize money wouldn't hurt either.



MAURICE CROSSFIELD

Veteran rider Mario Deslauriers will be back on his home turf this weekend, and is aiming to improve his World Cup standings.

The week-long event is a veritable who's who of the show jumping world: Beth Underhill, veteran of 20 Nation's Cups events, the Pan American and Olympic games. Ian Millar, the most successful Canadian in the history of show jumping. Lili Fortin, Jay Hayes, Mac Cone and Eric Lamaze are also prominent equestrians that are expected to perform well.

"It's competitors like these that makes Bromont one of the biggest shows in Canada," Deslauriers said. In all some 600

horses are registered for the Bromont International. Deslauriers said horses will be given regular access to water and electrolytes to help deal with the temperature, which could rise during the week. But he said the heat should not be as much of a concern as it was during a cross country event held in Bromont two weeks ago.

"There isn't as much of an endurance factor," he said.

About 35,000 people are expected to come to Bromont to see the competitions, with the largest crowds expected on the weekend. The St-Jean-Baptiste holiday should also mean more time for people to come to the site.

In terms of economics, each rider is accompanied by five or six people, who stay in area hotels. They spend on average \$1.5 million in Bromont during their stay, while another \$1.5 million is generated in tourist revenues, making it one of the largest events of the year for the municipality of 5000.

On Friday at 3 p.m. Lise Thibeault, Lieutenant Governor of Quebec, will visit the Bromont International. Saturday will feature the Speed Derby, while the final of the World Cup Qualifier will be held on Sunday.

For more information on events and ticket prices, call (450) 534-0787.

THE RECORD

Your Birthday

Wednesday, June 23, 1999

A marked improvement in your material circumstances could be in the offing for you in the year ahead. Be constantly alert for Lady Luck's offerings of opportunities.

CANCER (June 21-July 22) Love is expressed in many forms and sometimes it means not giving your loved ones everything they want every time they want it. Tough love may be the greatest gift you can give today.

LEO (July 23-Aug. 22) The word for today is concentrate, concentrate, concentrate. There's a good chance that unless you do so, some significant details could be missed and cause you big problems.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Don't get overly beguiled over the packaging and forget to look at the product today, especially in business situations. Take everything apart and look at the guts for its true value.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) You must clearly and decisively clarify your goals and objectives today in order to be productive. If your targets are fuzzy, you're apt to miss the mark.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Trying to blend common sense with intuitive instincts can sometimes be an asset. However, today this method could produce confusion instead of keenness.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Beware of persons bearing lavish praise and flattery today. Let it serve as a warning to you that this individual could have ulterior motives to take advantage of you.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) A poor choice of a teammate could doom the endeavor today. Make certain your partner can pull his or her own and be able to offer something special which you cannot provide.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) You could be instrumental in causing someone to paint him or herself into a corner. Do not try to offer advice about things you know little, no matter how good your intentions are.

PISCES (Feb. 20-March 20) Impatience is your worst enemy today, so if you're working on something rather complicated, take it slow and easy. Determination and perseverance should prevail.

ARIES (March 21-April 19) Aries has a tendency to put their faith in the wrong people from time to time. It could turn out to be an error in judgment to trust the logic of another over your own. Be careful.

TAURUS (April 20-May 20) The problems you have concerning a difficult job are all in your mind, not in the project. Self-created hurdles can be eliminated by stepping back and reassessing things logically.

GEMINI (May 21-June 20) What you think you want to do today may be based on false illusions about what others believe are fun. If you indulge in these activities, make sure it'll be worth it to you.

Sutton Happy Gang

Twenty two senior citizens met at the Swifty Restaurant in Bromo on Wednesday, June 9, to enjoy dinner together before the summer break.

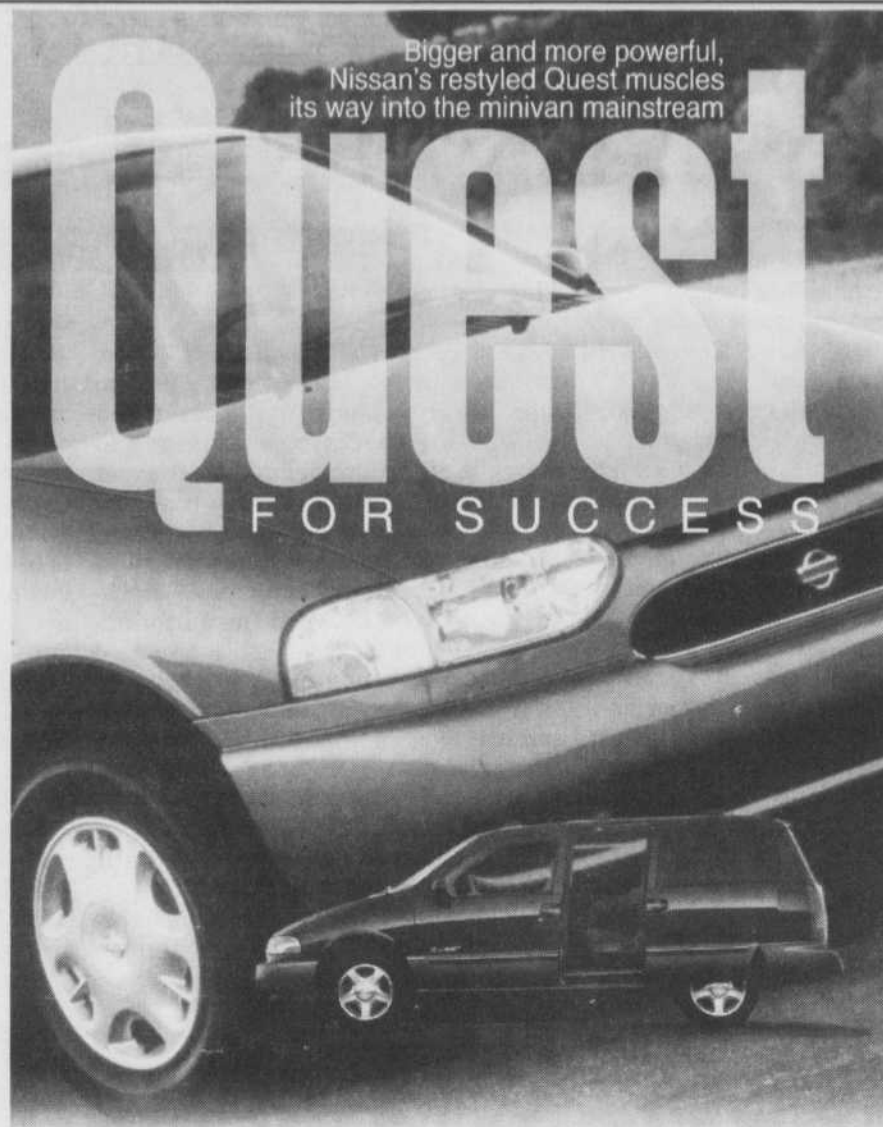
Our menu was a choice of soup of tomato juice, two kinds of meat, mashed potatoes and gravy, vegetables, coleslaw & rolls, two kinds of pie with tea or coffee. It was enjoyed by all, thanks to Bill & his waitress for fast service and good food.

Mac Jones was with us after being absent for a long time. The sad part was that Mable was absent and in hospital. We all wish you a better summer and health.

After the dinner some members returned to the church hall for fellowship & cards. At the last meeting only two prizes were given: ladies high went to Isobel Tryhorn, gents high to Ormonde Brown.

We then all parted until September when we will resume meetings on the second and fourth Wednesdays as usual. Have a good summer and don't spend all your money at Bromo Fair.

CharlieDymond
Secretary-treasurer



Bigger and more powerful,
Nissan's restyled Quest muscles
its way into the minivan mainstream

By MALCOLM GUNN
WHEELBASE COMMUNICATIONS

Nissan's new-for-1999 Quest has kept its hybrid heritage and slippery shape. But virtually every other aspect of this minivan has been changed, altered and generally improved.

If you're a little fuzzy on just what a Nissan Quest is, a quick refresher is in order.

In the fall of 1992, both Nissan and Ford's Mercury division teamed up to put a minivan into production. Nissan, which developed the overall design, called its version the Quest, while Mercury handled the production end and badged its version as the Villager. While league-leading Chrysler seemed to vacuum nearly every prospective minivan buyer into its dealerships, both the Quest and Villager still managed to churn out respectable copies of their slick little breadbox.

Now, Nissan and Mercury have once more renewed their partnership vows, and released a second-generation Quest/Villager for 1999. (At this time, Ford has no plans to bring the U.S.-built Villager — as it has before — into Canada).

The Quest still looks like a Quest on the outside, including its narrow, shark-like grille opening and steeply raked hood. But there's a softer, rounder sculpting around the doors and side glass that gives the minivan a more sophisticated appearance than before.

The Quest comes in three fla-

vors; base GXE; sporty SE and full-dress GLE. All versions come with both driver- and passenger-side sliding side doors.

Compared to last year, overall length has grown 11.7 centimetres and width by 3.0 cm. This places the Quest somewhere between a regular- and extended-length Dodge or Plymouth minivan.

The Quest's growth spurt has had a positive impact on interior dimensions. There's now about seven per cent more usable cargo volume — room for a couple more bags of groceries or an extra suitcase.

There's growth under the hood, too. Last year's 3.0-litre 151-horsepower engine has been replaced by an all-new 3.3-litre SOHC unit that produces 170 horsepower. A four-speed automatic transmission completes the power package.

As with most minivans, the Quest offers a choice of seating arrangements for up to seven peo-

ple, depending on the model. The GXE comes with a second-row bench seat, while the SE and GLE get two bucket seats in the middle. To max out on cargo space, the second-row seats can be removed, while the third-row bench can be moved forward and folded flat against the front seats.

Nissan has equipped even the most basic Quest models with the sort of luxury and convenience equipment that would cost extra in most other minivans.

For starters, the GXE includes air conditioning, power front windows and door locks, cruise control, remote keyless entry, security system, luggage rack, AM/FM/cassette audio system and ABS.

Move up to the mid-grade SE and you're now entitled to front and rear air conditioning, performance-rated tires mounted on 16-inch alloy wheels, a sport-tuned suspension including springs, shocks and stabilizer bar, and ultra-cool black-on-white instruments.

Saddle up the luxury GLE and the list of goodies grows to include leather seats, six-way driver's seat, four-way power passenger seat, climate control with front and rear controls, six-disc in-dash CD changer, rear audio controls and garage door opener.

Other options, like a sunroof, rear parcel shelf, seven-speaker sound system and a towing package can be added to most models.

For 1999, Nissan takes a solid minivan and makes it roomier, more powerful and a better bang for the buck. It's all a part of the 'Quest' for success.

SPEC SHEET

1999 Nissan Quest

- * Four-door minivan available in GXE, SE and GLE trim.
- * 3.3-litre SOHC V6 engine makes 170 horsepower.
- * Four-speed automatic transmission.
- * New exterior look gives Quest plenty of curb appeal.
- * Larger in all key dimensions compared to previous version.
- * Significantly more power under the hood.
- * Every model comes with plenty of standard equipment.
- * **Base Price:** \$27,800.

CARLINE

MUFFLERS
and more!

1205 Wellington St. S.
569-5959
1905 King St. W.
563-0036

IMPORTS WELCOME HERE!



Locally installed...
Nationally guaranteed



Have a problem?
Talk to Fernando!

Father-in-law's behaviour is reprehensible

Dear Ann Landers: I have been married for eight years to my high school sweetheart. We have four beautiful children, and I adore my husband. The problem is my father-in-law, "George." He has a crush on me.

When it started about a year ago, I thought it was my imagination, but the problem has escalated. George sends me gifts (which I return) and phones several times a week "just to say hello." Lately, my in-laws have been spending an inordinate amount of time at our house. My mother-in-law suspects nothing.

The difficult part about all this is, because of the time they now spend together, my husband and his father have developed a much closer relationship. My husband is thrilled that his father is taking such an interest in us and our children. I know the real reason is because George wants to be closer to me, but I cannot bring myself to tell my husband what his father is up to.

I've told George to back off, but he keeps coming on strong. Please advise

me. I am — Between a Rock and a Hard Place in Pennsylvania

Dear Rock: What you need is a short course in assertiveness. I will give it to you now, no charge. Tell George you find his behavior reprehensible and to knock it off pronto before his wife and your husband notice that you do not wish to have anything to do with him. Make it clear: no more phone calls and only gifts the family can enjoy — nothing personal. The word from Landers HQ is: "Get tough, lady."

Dear Ann Landers: My husband of over 20 years left me and our son three months ago. The reason? He wants his independence and a chance to do the things he didn't do when he was younger. "Gordon" is 47 years old.

We had a pretty good marriage until he told me he was unhappy and had no feelings for me. He has been living in his office since then. Money is tight for him, so his bachelor days are neither ex-

Ann Landers

citing nor glamorous. When Gordon left me, he said he

was interested in a much younger woman, but she is no longer in the picture. He has severed ties with all family and lifelong friends. Up until this, Gordon was a loving, responsible man. Now, he doesn't even attempt to see our son.

I have a strong feeling this is a midlife crisis. What else would make a man behave like this? I have asked Gordon to consider counseling, but he doesn't see any point in it. He says counseling won't bring his feelings back. I am seeing a therapist and trying to move on, but Ann, I really want to fight for this marriage and our family. Any advice? — Disappointed Wife in New Jersey

Dear N.J. Wife: Don't beg Gordon to stay with you. Keep your dignity and your head up. It sounds as if your husband is suffering from severe depression and is in desperate need of professional help. Counseling and med-

ication could be the answer. I'm keeping my fingers crossed. Let me know what happens. Please.

Dear Ann Landers: My beautiful young daughter is involved in a serious relationship with a nice young man. She is a virgin and wants to stay that way until marriage. The young man respects her wishes and has agreed to wait.

Here is the problem, Ann. They both have their own apartments but are very busy with their careers. The only time they have together is late in the evening. They often wind up sleeping in the same bed, but they are not having sex. They insist that they can handle it, but that attitude does not seem realistic to me. What do you think about this situation? — Concerned Mom in Arizona

Dear Arizona Mom: If you believe these two young people are sleeping in the same bed and not having sex, I have a bridge in Brooklyn that I would like to sell you. Wake up and smell the coffee, dear.

Birthday Wishes

Look who's 50 today



Happy Birthday Nora Russell

Love from Gary, Jodi & Steven

61st Wedding Anniversary

Congratulations to Mom & Dad / Grandpa & Grandma (Sydney and Florence Coates) on your 61st wedding anniversary on June 23, 1999. God bless you both.

With love From your family

Wedding Anniversary

Happy 49th Anniversary, Mildred and Dale Miller.

Love your Kingsbury granddaughters, Elyse, Leah and Anne

Bury Nina Rowell

Preston Kirkpatrick recently visited Brian and Marjory Smith and family in Fredericton, N.B. and attended Marjory's graduation at the University of New Brunswick in Fredericton, when Marjory received her Master's Degree in Education. Preston also visited Lloyd and Melany Bustin and family in Sussex, N.B.

Howard and Ethel Smyth and Vance and Marilyn Tarrant of Nova Scotia were recent weekend guests of Bob and Lorraine Harper, while here to attend the 100th anniversary celebration of the Bishopton United Church. Howard and Ethel also visited Ethel's brother, Stuart Dougherty, who was a patient in the Hotel Dieu Hospital in Sherbrooke.

Evelyn and Everett Davies of Ontario spent a few days with their niece, Mavis Dougherty at Grandview Manor. They also went to visit their brother and sister-in-law, Stuart and Audrey Dougherty.

Muriel and Gerald Benjamin of So. Woodbury, Vt. were weekend guests of her brother and sister-in-law, Jimmy and Betty Dougherty. On Sunday the three Dougherty girls, Ethel, Evelyn and Muriel, with their husbands were entertained at lunch by their niece, Mavis Dougherty at Grandview Manor.

North 06-23-99			
♠ A 6			
♥ A Q 9 8			
♦ 8 5 4			
♣ J 7 6 3			
West		East	
♠ K		♠ 10 9 8 3	
♥ 10 6 5 2		♥ 7 4	
♦ K Q 10 3		♦ A 7 6 2	
♣ Q 9 8 2		♣ 10 5 4	
South			
♠ Q J 7 5 4 2			
♥ K J 3			
♦ J 9			
♣ A K			
Vulnerable: Both			
Dealer: South			
South	West	North	East
1 ♠	Pass	2 ♣	Pass
2 ♠	Pass	3 ♠	Pass
4 ♠	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♦ K			

Wednesday, June 23, 1999 The no-win play that appeals

By Phillip Alder

Back in 1975, this graffito was spotted in Balliol College, Oxford: "One hundred thousand lemmings can't be wrong."

Well, there are some plays at the bridge table that remind one of lemmings, and all 100,000 who make them are wrong!

You are in four spades. The defenders begin with three rounds of diamonds. After ruffing, how would you continue?

South's two-spade rebid promises at least a six-card suit. With only five spades, South ought to be able to show another suit, raise partner, or rebid in no-trump. (Never rebid in a five-card suit unless you have nothing else sensible to do.) So, North's raise on a double-

ton is recommended.

South can afford one spade loser, but not two. There is a natural inclination to lead the queen (or jack) for a finesse. No problem if the five missing cards are dividing 3-2, but what happens when there is a 4-1 break with a singleton king? Then, taking the finesse condemns declarer to two trump losers, whether West covers or East scoops up the trick with the stiff monarch.

The right play is low to dummy's ace. When the king appears, declarer claims, conceding one spade trick. But if the king doesn't drop, South continues with dummy's remaining spade and hopes for a 3-2 split.

The key guideline is to lead an honor for a finesse only if you are happy — and will at worst break even — for the next opponent to cover with the higher missing honor. Here, when West covers the spade queen with his singleton king, it costs South a trick, making the play incorrect.

Danville Marlene Brown 839-2726

Evelyn Leet accompanied Deborah and Dennis Noble to Fredericton to attend the Graduation Ceremonies where Cynthia Noble received her B.A. in English at the University of N.B. on May 19, 1999.

Recently 19 members from Club 21 enjoyed lunch at Temps des Cerles in Danville.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: N equals W

'FBRPJWG PLHIFLR YR PFHP ZLC
HCT CHPBJCR VLFHSL NBRLEG
JCIL PFLG FHSL LMFHYRPLT HEE
JPFLW HEPLWCHPBSLR.' - HVVH

LVHC

PREVIOUS SOLUTION: "Summer is a promissory note signed in June ... and due to be repaid next January." - Hal Borland
(c) 1999 by NEA, Inc. 23

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: I equals G

'AFZ DOA JL HSVCT DRJYZ DW
JAFZO DOAV CV AFZ ZKGOZVVCJX
JL AFZ VJSW JL D XDACJX.' -

ODWGF YDSIFDX UCWWCDHV

PREVIOUS SOLUTION: "History teaches us that men and nations behave wisely once they have exhausted all other alternatives." - Abba Eban
(c) 1999 by NEA, Inc. 24

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



FOR BETTER OR FOR WORSE



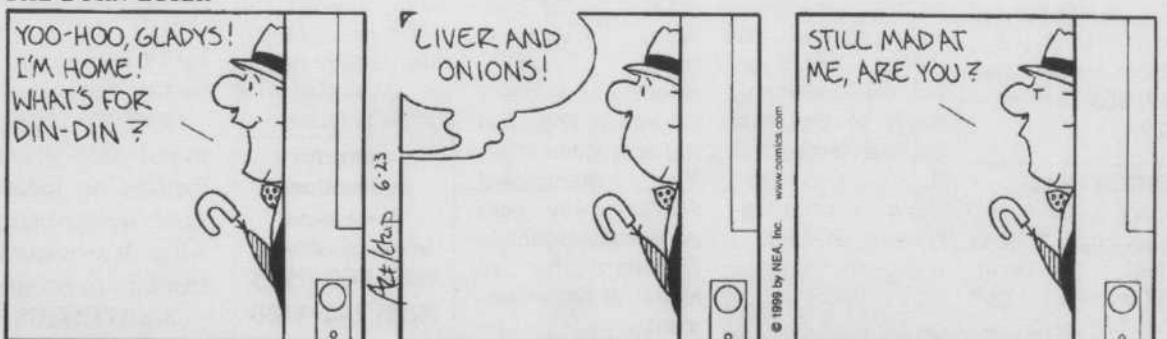
ECK & MEEK



GRIZWELLS



THE BORN LOSER



Prepare meals with our cookbooks
Heart Smart
More Heart Smart Cooking
Heart Smart Chinese Cooking
Simply Heart Smart Cooking
The Lighthearted Cookbook
Lighthearted Everyday Cooking
To order, please call. Tel.: 1 800 567-8563
HEART AND STROKE FOUNDATION OF QUÉBEC

CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: recordad@interlinx.qc.ca
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale

AYER'S CLIFF CONDOMINIUMS - Westmount Street. Attractive 3 bedroom, 1 1/2 bathrooms. For sale \$65,000 or for rent \$485/monthly. (819) 838-5710.

035 For Rent

3 1/2 AVAILABLE June & July, de l'Habitat and Andre streets, Ascot. Pool, quiet area, near all services, bus at door. (819) 346-9881.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, heated and hot water included. Call (819) 571-2065 (cell phone) or (819) 835-5315.

4 1/2 AVAILABLE July, de l'Habitat and Andre streets, Ascot. Pool, quiet area, near all services, bus at door. (819) 346-9881.

4 1/2, \$390/month heat and hot water included. Very quiet. 1156 Evangeline, Sherbrooke. Call (819) 569-1834.

AYER'S CLIFF - Victorian house, 4-6 bedrooms, in heart of town. Country house, just outside of town., Both available July 1. Call Janice (819) 838-4906.

FIRST TIME in Quebec. European style apartments. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Completely renovated. Market price. Call (819) 823-5336.

LARGE 4 1/2, very bright, in private bungalow. Available July 1. Call (819) 566-1858.

LENNOXVILLE - 3 1/2, furnished, all included, \$350/month. Call (819) 563-7548, 571-3829.

LENNOXVILLE - Oxford Crescent. Large, bright 3 1/2 to sublet. Quiet. \$350/month. Call (819) 573-0213.

035 For Rent

LENNOXVILLE - 64 Belvidere. 4 1/2 rooms (1 bedroom), heated, hot water, electricity supplied. Available immediately. Call (819) 564-3299.

LENNOXVILLE - Large, bright, ground floor 3 1/2 apt. Two minute walk to downtown. Fridge and stove plus heat and electricity supplied. Mature tenant preferred. Call (819) 346-0872 after 6 p.m.

NEAR LENNOXVILLE - 3 1/2 (\$300), 2 1/2 (\$275), 1 1/2 (\$235). Fridge, stove and hot water included. Near bus stop. Call (819) 563-7548 or 571-3829.

125 Work Wanted

HANDYMAN - Small painting jobs, indoor and outdoor jobs. Free estimate. Call Tony at (819) 846-1763.

HOME CARE, including cooking, for the elderly. Also house cleaning. Call Valerie at (819) 875-3691.

145 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

190 Cars For Sale

1995 CHEVROLET SILVERADO 3500, k/c, 4x4, dual wheels, 6.5 turbo diesel, fully equipped. R.B. Autos (819) 889-2784. Pager (819) 573-9519.

ANTIQUE CAR AUCTION, July 31, 10 a.m., Daniel Johnson Park in Granby, on the site of the 18th Granby International. Info: (450) 348-6566 (French).

195 Trucks For Sale

1998 CHEVROLET SILVERADO 1500, 4x4, k/c, 3 door, 5.7 litre, automatic, short box, fully equipped. R.B. Autos (819) 889-2784. Pager (819) 573-9519.

1996 GMC SLE 1500, 4x4, k/c, 3 door, 5.7 litre, automatic, fully equipped, short box, black. R.B. Autos (819) 889-2784. Pager (819) 573-9519.

1994 CHEVROLET SILVERADO 1500, k/c, stepside, fully equipped. R.B. Autos (819) 889-2784. Pager (819) 573-9519.

1991 GMC VAN Ralley SXT, 350 motor, gas. Call (819) 563-9963 after 6 p.m.

205 Campers-trailers

17 FT. RALLY PMC camper trailer, good condition. Asking \$2,000. Call (819) 346-5354.

240 Fruits & Vegetables

STRAWBERRIES - Klair-Ann Berry Farm. Sweet and delicious, freshly picked. Phone in your order. Call (819) 562-1739 (Johnville).

Looking for a companion? Place an ad in the classifieds. (819) 569-9525 (450) 242-1188

290 Articles For Sale

G.E. WASHER & DRYER, good condition, gold color. Price: \$300. Call (819) 823-7079 or 876-5815.

295 Articles Wanted

BUYING ANTIQUE military guns made before 1899. Also swords, bayonets, military souvenirs. Ask for Jean (819) 346-0725.

300 Machinery

VICTORIA HAY FAN for sale. Call (819) 875-3495.

Cars, trucks, motorcycles, trailers... Look for it in the classifieds.

310 Arts & Crafts

NEW CRAFT CENTRE "Madame Pickwick", 98 Wellington North, Sherbrooke. David Vineberg, prop. Need instructors for doll making, lamp shades, etc. (819) 565-2112.

325 Poultry

TURKEYS, pullets, ducks, geese, guineas, pheasants, peacocks, quails, fancy poultry, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838.

340 Garage Sales

LENNOXVILLE Garage Sale at 1 Wilson St., Lennoxville on Saturday, June 26 at 8 a.m. No early birds please.

340 Garage Sales

SHERBROOKE 672 Guyart (North Ward). Saturday, June 26 and Sunday, June 27. 2 families.

STANSTEAD

10 Sunset St., Stanstead, 8 a.m., on June 26, 1999.

For Dufferin Heights Golf Club. 3 electrical computers, 2 electrical Royal typewriters, T.V. tower and antenna, 3.6 Frigerator, stereo set, ceiling fan, commercial El. Lux vacuum cleaner, church pew, bureaus and misc. articles, 3 burner antique oil stove, Bowen's riding lawn mower and Sears router and table (both of these items are like new).

395 Home Improvement

STEVE'S CARPETS - For all your floor covering needs. Installation. Free estimate. Payment plans available. 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.

440 Miscellaneous

FIRE TRAGEDY Benefit Collection for the Binney-Chapdelaine family of Bury. We are looking for donations of food, clothing, toys and other items to help this family start over. Financial help would also be very much appreciated. Call Sherry Aulis at (819) 876-7903 for more information.



100 Job Opportunities

CAN YOU SELL THE PRESIDENT?

Explosive growth in one of America's premier Management Consulting Companies requires the immediate addition of Sales Professionals in the Sherbrooke area.

Successful candidates require sales and business experience; the ability to communicate effectively with Presidents, CEO's and Business Owners; driving ambition and a burning desire to win. Comprehensive training can make you a yearly 6-figure compensation! Must be available immediately. Local interviews being scheduled.

Call Ms. Gardner at: (800) 531-2542. Visit our website at www.ipa-iba.com. Do not fax resume. EOE.

100 Job Opportunities

WANTED: CARE-GIVER for handicapped adolescent girl. Must be strong, reliable, experienced with physical and mental handicaps. For weekends only. Reply to Box 300, c/o The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6.

160 Music

HONOLULU CONSERVATORY OF MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, (819) 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Box 1200, Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment.

Your Birthday

Thursday, June 24, 1999

Do everything possible in the year ahead to maintain cordial relationships within your social circles, because good things could happen to you through those you know on a fellowship basis.

CANCER (June 21-July 22) False bursts of enthusiasm created for the purposes of pretending to go along with the crowd may only cause disruptions in activities with friends today. Be sincere in your participation.

LEO (July 23-Aug. 22) If you hope to get anything done today, try to organize your hours. Poor scheduling will cause you much needless waste of time that could be devoted to meaningful endeavors.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) You'll be talked about later if you don't show a willingness to reciprocate in kind today with friends who treat you in a generous fashion. They'll think you're just a taker.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Extravagant, wasteful spending could plague you unless you exercise discipline in your buying habits. What could add to the insult is that you won't even feel gratified by the end of the day.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) The trick is to put your drive on what your mind is focused on today. All the good intentions in the world can't bring about what determination to see your ideas through to completion can do.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21)

Unfortunately, you may not have your mind on what you're doing today and cause a number of complications that should have been avoided simply by paying attention to the details.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Strive to be fair and considerate today, but don't be foolish about it. Placating others is fine, but only if it isn't done to the detriment of your own best interests.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Be extremely selective as to your associations today. If you link up with those who have no direction nor care about the concerns of others, your reputation could get damaged.

PISCES (Feb. 20-March 20) Keep your chitchat light and breezy and don't talk shop when at a social gathering today, because those in attendance will get turned off by anyone promoting business deals.

ARIES (March 21-April 19) If you decide to play hooky today, there's a strong probability you'll get caught by the very ones who you don't want to know. Be prepared to pay the consequence.

TAURUS (April 20-May 20) Once you depart from the truth today, you could get tangled in your own web. Just tell things like they are, even if you believe a little white lie may sound better.

GEMINI (May 21-June 20) Persons who have no record of ever being in the winner's circle should not have influence over your investments today. You could find yourself caught up in a wild scheme.

CROSSWORDS

ACROSS

- 1 Gives permission
- 5 Charley horse, e.g.
- 10 Great white flick
- 14 Alt. to butter
- 15 Spaghetti or fettuccine, e.g.
- 16 Salt Lake state
- 17 Very quickly
- 20 Tear paper?
- 21 Harvestable
- 22 Wind dir.
- 23 Rules of speech
- 26 Current unit, for short
- 29 Took a horse
- 31 Hound sound
- 32 Less cordial
- 34 Wet behind the ears
- 37 French-Canadian region

- 38 Impromptu
- 42 Like Abe Lincoln
- 43 Pontificate
- 44 The "in" crowd
- 45 Hawaiian dish
- 46 Sorry 'bout that!
- 50 Caste mark
- 51 Campus life
- 55 17th Greek letter
- 56 Datum, briefly
- 57 Seasoned vet
- 59 Without much thought
- 64 Farm Belt state
- 65 Fido's buddy
- 66 Reckless
- 67 Disposition
- 68 Uplift
- 69 Cap or pad starter

- 25 Masculinity
- 26 Helper
- 27 Chow __
- 28 Buttocks
- 30 White heron
- 33 Brief role
- 35 Optimistic
- 36 Newt
- 37 Doctor's org.
- 38 Small outbuilding
- 39 Italian explorer Marco __
- 40 Detachment
- 41 One of the Great Lakes
- 45 Pound a beat

- 47 "Little __ Annie"
- 48 Motto or slogan, e.g.
- 49 Console
- 52 Core group
- 53 Mary Tyler or Roger
- 54 Pixie
- 56 Clupeid fish
- 58 Unilluminated
- 59 Draw a bead on
- 60 As well
- 61 Deuce
- 62 Caesar's eggs
- 63 Family dog

Tuesday's Puzzle Solved

C	A	S	T	S		S	H	E	D		C	A	R	A		
O	N	T	A	P		P	E	R	I		A	V	I	D		
I	T	A	L	O		I	L	L	S		P	A	V	E		
L	I	N	C	O	L	N	M	E	M	O	R	I	A	L		
					L	A	S	S		A	X	I	L	L	A	
A	C	R	O	S	S					A	L	B				
L	O	O	T			E	A	R	N		O	S	H	E	A	
F	I	S	H	E	R	M	A	N	S		W	H	A	R	F	
A	R	S	O	N		I	P	S	E		I	N	G	A		
					O	R	D				C	A	N	D	O	R
S	E	M	E	L	E		R	O	T	C						
T	R	A	F	A	L	G	A	R	S		S	Q	U	A	R	E
R	A	U	L			E	L	B	A		U	L	C	E	R	
U	S	D	A			N	E	A	L		I	N	T	E	R	
M	E	E	T			T	E	T	E		T	A	S	K	S	

DOWN

- 1 Mill about
- 2 Current off Ecuador
- 3 Taunted
- 4 Cries
- 5 Watching one
- 6 Kitchen utensil
- 7 Inquire
- 8 Tempestuous
- 9 Organized crime syndi cate
- 10 Lockhart or Allyson
- 11 Consumed
- 12 Means
- 13 H. Rider Haggard novel
- 18 Drag something heavy
- 19 Peachlike fruit
- 24 Assist

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13
14					15						16			
17				18							19			
20								21						
22				23		24	25				26	27	28	
29			30			31				32	33			
			34	35	36				37					
38	39	40							41					
42							43							
44						45					46	47	48	49
50				51	52				53	54		55		
				56					57		58			
59	60	61						62	63					
64						65					66			
67						68					69			

ACROSS

- 1 Actress Pinkett
- 5 Spiral pin
- 10 Catch
- 14 Track shape
- 15 Maiden in Koranic paradise
- 16 Where the Inca ruled
- 17 Tennis ranger?
- 19 Moon rovers, briefly
- 20 Aviator Post
- 21 Ducks and dodges
- 23 Moreover
- 26 Man of Graceland
- 27 Atlanta team
- 28 Calm
- 29 Errand boy
- 30 Tablelands

- 31 Dickens hero
- 34 Employs
- 35 Helped
- 36 Ms. Lisa?
- 37 Court divider
- 38 Bury
- 39 Thwarts
- 40 Over thar
- 42 French resort
- 43 Swain
- 45 Painter's board
- 46 Merchant
- 47 Impertinent
- 48 Type of pasta
- 49 Establish speed in tennis?
- 54 Behold, to Caesar
- 55 Wax grandiloquent

- 12 French soldiers
- 13 Dress (up)
- 18 More expansive
- 22 Ex-GIs
- 23 Unrestricted weapon
- 24 Irregularly notched
- 25 Tennis lighter?
- 26 Perplexing problem
- 28 Passover feast
- 30 Corner joint
- 32 Cove
- 33 Out of fashion
- 35 Ian of Jethro Tull

- 36 Long/Hanks movie, with "The"
- 38 Concerning: Lat.
- 39 Erroneous
- 41 More unctuous
- 42 Converts into money
- 43 Carpentry tools
- 44 Clear a frosted windshield
- 45 Page or LaBelle
- 47 Christmas tree topper
- 50 Historic time period
- 51 Summertime quaff
- 52 East coast cape
- 53 Chicago transp.

M	O	O	D		E	L	A	T	E		K	N	E		
H	S	A	R		R	O	V	E	R		A	M	O	I	
A	T	H	E	D	R	O	P	O	P		F	A	H	A	T
O	R	O													
D	O	T													
E	L	I	T	E											
H	O	N	E	S	T										
S	P	U	R	O	F										
A	C	A	D	E											
R	O	D	E												
E	N	E													
T	I	S	S	U	E										
I	N	A	B	L	I	N	K	O	F	A	N	E	Y	E	
O	L	E	O												
L	E	T	S												

Wednesday's Puzzle Solved

DOWN

- 1 Training run
- 2 Gardner of "On the Beach"
- 3 Hoover or Oroville, e.g.
- 4 Herrings' kin
- 5 Sedimentary rocks
- 6 Apple centers
- 7 Singer Vallee
- 8 Palindromic preposi tion
- 9 Route south of Dijon
- 10 Watery impact
- 11 Tennis embroidery?

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13	
14					15						16				
17					18						19				
					20					21	22				
23	24	25							26						
27								28							
29							30				31	32	33		
34						35					36				
37						38					39				
						40	41				42				
43	44									45					
46									47						
48									49	50			51	52	53
54									55				56		
57									58				59		

SEARS

FRIDAY, JUNE 25, SATURDAY, JUNE 26 AND SUNDAY, JUNE 27, 1999

Save 15%
the equivalent of the
GST & PST*

- reg.-priced bed & bath fashions, housewares, lighting and kitchen textiles
- reg.-priced hardware, lawn and garden shops, bath fixture and accessories shop, automotive products, sporting goods
- reg.-priced furniture[†] & sleep sets, Kenmore® major appliances excluding Kenmore 'Special Edition' major appliances
- nursery furniture & accessories

Save an additional 30%

already-reduced clearance fashions and footwear for the entire family

3

days only...

4 ways to save!

Save 7%
the equivalent of the
GST**

- sale-priced furniture[†] & sleep sets
- all national brand major appliances
- already-reduced clearance home electronics & reg.-priced large screen TV's, audio systems & portable audio

Save 25%

reg.-priced men's, women's and children's fashions, footwear and luggage

Sale prices and offers end Sunday, June 27, 1999, while quantities last

Save 15% offer: Sears will deduct an amount equivalent to the GST & PST from your purchase price. *Save 7% offer: Sears will deduct an amount equivalent to the GST from your purchase price. Both offers: Apply to in-stock merchandise in Sears Retail stores. Offers exclude prestige fragrances and cosmetics, Jockey®, Joe Boxer®, Calvin Klein® and Guess fashions and accessories, Fastrak® window coverings, installed auto services, pre-recorded videos, tractors, installed products and services, toys, custom orders, delivery and maintenance agreement charges, licensed departments, Catalogue purchases and our Liquidation/Outlet store merchandise. Sporting goods not available in all stores. Home environment products and wallpaper available in most stores. Automotive products and services not available in all stores. Offers in effect Friday, June 25 to Sunday, June 27, 1999. Ask for details. †D/601 Furniture Shop; excludes baby and patio furniture in our Sears Retail Mall stores.

SEARS